

INFORME ANUAL



Para toda la infancia
Salud, Educación, Igualdad, Protección
ASÍ LA HUMANIDAD AVANZA

unicef 



KHUSHBOO VA A LA ESCUELA

Khushboo, de 7 años, cuyo nombre significa “que desprende un dulce perfume”, estudia segundo grado en la Escuela Ghulam Haider de Kabul, Afganistán. Le gusta asistir a la escuela y aunque se queja de que “¡mis maestros me ponen muchos deberes...!” asegura que algún día quiere llegar a ser maestra.

Khushboo vive en un vecindario pobre con su familia: su padre, que trabaja como mensajero, su madre, un hermano más pequeño, y una hermana de 10 años que acude a la misma escuela que ella.

El UNICEF proporcionó a la escuela de Khushboo materiales pedagógicos y financió un programa de capacitación para maestros. Esta escuela es una más de las miles de escuelas que se beneficiaron de la asistencia del UNICEF después de que muchos años de conflicto y de pobreza extrema hubieran prácticamente destruido el sistema de educación del país. El régimen anterior había prohibido que todas las niñas, entre ellas la hermana de Khushboo, acudieran a la escuela.

Desde 2001 hasta 2002, el UNICEF coordinó las actividades de apoyo a la campaña “Regreso a la escuela” dirigida por la Administración Provisional. A finales de 2002, 3 millones de niños y niñas afganos –entre ellos 1 millón de niñas– regresaron a las aulas. Y otros muchos niños y niñas acudirán pronto también.

INDICE

| | |
|--|------------------------------|
| MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS KOFI A. ANNAN | 2 |
| MENSAJE DE LA DIRECTORA EJECUTIVA DEL UNICEF CAROL BELLAMY | 3 |
| NUESTRAS PRIORIDADES | 5 |
| LOS PRIMEROS AÑOS | 7 |
| INMUNIZACIÓN “Y MÁS” | 10 |
| EDUCAR A LAS NIÑAS | 15 |
| LA LUCHA CONTRA EL VIH/SIDA | 18 |
| PROTEGER A LA INFANCIA | 23 |
| LAS NIÑAS Y LOS NIÑOS DIRIGEN | 27 |
| COMITÉS NACIONALES | 28 |
| ALIANZAS EMPRESARIALES | 30 |
| RECURSOS Y GESTIÓN | 32 |
| LOGRAR LA EXCELENCIA EN LA ORGANIZACIÓN | 42 |
| ALIANZAS Y COLABORACIONES MUNDIALES PARA PROGRAMAS | 52 |
| LA LABOR DEL UNICEF (lista de países) | 54 |
| EMBAJADORES DE BUENA VOLUNTAD DEL UNICEF | 56 |
| NUESTROS COMPROMISOS | interior de la contraportada |
| TABLAS, GRÁFICOS Y CUADROS | |
| Contribuciones al UNICEF, por fuente | 34 |
| Ingreso del UNICEF, 2000-2002 | 34 |
| Programas por países: financiación con cargo a recursos ordinarios | 36 |
| Contribuciones per cápita al UNICEF, en comparación con el ingreso per cápita | 38 |
| Asistencia directa a programas del UNICEF, por prioridades, 2002 | 39 |
| Los 20 principales gobiernos donantes a los recursos ordinarios, 2002 | 40 |
| Los 20 principales Comités Nacionales donantes a los recursos ordinarios, 2002 | 41 |
| Ingreso total del UNICEF, por fuente de financiación, 2002 | 47 |

UN MUNDO APROPIADO PARA LA INFANCIA



Durante el año 2002 se produjeron ejemplos excepcionales que demostraron una gran capacidad de liderazgo en la tarea de construir un mundo mejor para la infancia. La Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, celebrada en mayo, reunió a más de 7.000 personas, entre ellas numerosos dirigentes mundiales, con el objetivo de establecer un plan de acción con plazos específicos para la infancia en el nuevo milenio. Este plan ha comenzado a aplicarse en todo el planeta. Uno de los hechos más salientes de la Sesión Especial fue la participación de los propios niños y niñas, 600 en total. Los niños intervinieron como delegados oficiales de sus países, se reunieron en el histórico Foro de la Infancia, se dirigieron ante la Asamblea General en pleno y participaron en casi todas las reuniones y sesiones.

Como organismo coordinador de la Sesión Especial, el UNICEF desempeñó un papel fundamental a la hora de asegurar que las opiniones de los niños y las niñas se escucharan en voz alta y claramente. Esta función es consecuente con la labor del UNICEF durante cerca de 60 años ayudando a los jóvenes a desarrollar sus capacidades para poder participar plenamente en el fomento del bienestar de toda la humanidad.

Los puntos de vista de los jóvenes se reflejaron en el plan de acción aprobado por la Sesión Especial, "Un mundo apropiado para los niños", donde se establecieron nuevas metas y fechas concretas para asegurar la salud, la educación y la protección de los niños y las niñas, entre ellas diversas medidas para protegerlos contra los estragos del VIH/SIDA y el conflicto armado.

El plan de acción es un instrumento fundamental en nuestros esfuerzos encaminados a alcanzar los Objetivos de Desarrollo para el Milenio, un plan que aprobaron todos los Gobiernos para mejorar las vidas de la población mundial en 2015. Este *Informe Anual* describe los numerosos éxitos alcanzados por el UNICEF y sus aliados –especialmente los niños y las niñas– en las actividades destinadas a alcanzar estas metas, y subraya los grandes retos que tenemos por delante. Nos muestra que la labor en favor de un planeta más pacífico, más saludable y más humano comienza por la infancia, que es nuestro futuro.

Kofi A. Annan
Secretario General de las Naciones Unidas



Uno de los elementos más importantes en la serie de actividades destinadas a lograr los Objetivos de Desarrollo para el Milenio y el plan estratégico de mediano plazo del UNICEF es la red de nuevas alianzas que ha comenzado a establecerse en los últimos años, y que abarca a todos los sectores de la sociedad, desde los gobiernos y los organismos de financiación hasta la sociedad civil en toda su amplitud –los medios de comunicación, el sector privado, las organizaciones confesionales, los grupos comunitarios y de base– y las familias y los propios niños y niñas.

Las niñas, los niños y los jóvenes tienen una función clave que desempeñar en este proceso, tanto como participantes como parte interesada. Durante la Sesión Especial en favor de la Infancia de 2002, cientos de niñas y niños delegados ayudaron a difundir en sus lugares de origen la idea de que todos nosotros tenemos el poder de conseguir un mundo en el que todos los niños y las niñas puedan convertirse en adultos con buena salud, en paz y con dignidad.

En las páginas siguientes el lector puede obtener una visión general del calidoscopio de programas que han sido posibles gracias a las alianzas. Por ejemplo:

En el Afganistán, una actividad a gran escala realizada por el UNICEF y sus aliados para poner en marcha las 7.000 escuelas del país permitió que 3 millones de estudiantes –una tercera parte niñas– acudieran a clase; muchos de ellos entraban en un aula por primera vez en sus vidas. En Kenya, la mayor campaña de inmunización realizada jamás en África consiguió vacunar a más de 13 millones de niñas y niños contra el sarampión. En Swazilandia, el UNICEF se unió a las comunidades para prestar cuidado y apoyo a los niños y niñas huérfanos a causa del VIH/SIDA, que se encuentran entre los 14 millones de menores de 15 años de todo el mundo que han perdido a uno o ambos progenitores debido a la enfermedad.

Como deja claro este *Informe Anual*, las alianzas son el motor del desarrollo. Confío en que un día conseguiremos unir a toda la humanidad en torno a un nuevo principio organizativo para el siglo XXI: un sentimiento de responsabilidad compartido en favor del bienestar de todos los niños y las niñas del planeta.

Carol Bellamy
Directora Ejecutiva, UNICEF



NUESTRAS PRIORIDADES

Las prioridades del UNICEF son las prioridades de muchas otras personas y organizaciones. Y nuestra fortaleza es la fortaleza de muchos otros, ya que la amplitud y la diversidad de nuestros aliados multiplican las repercusiones de nuestras actividades.

Desde 2002 a 2005 estamos trabajando con nuestros aliados para asegurar que:

Todos los niños y las niñas reciban el cuidado, el afecto y la protección que necesitan durante sus primeros años para sobrevivir y prosperar.

Todos los niños y las niñas sean vacunados completamente y reciban los nutrientes esenciales que protegen su salud.

Todos los niños y las niñas terminen su educación.

Todos los jóvenes reciban ayuda para evitar el contagio por VIH/SIDA y que los huérfanos y otras personas afectadas por la enfermedad reciban la atención que necesitan.

Todos los niños y las niñas crezcan en un entorno que les proteja contra el peligro, el maltrato y la violencia, incluida la guerra.



LOS PRIMEROS AÑOS

Los primeros años de la vida de un niño son de una importancia crucial. Cuando se les alimenta y se les cuida bien durante sus primeros años, los niños y las niñas tienen más posibilidades de sobrevivir, crecer de manera saludable, padecer menos enfermedades y desarrollar plenamente sus aptitudes cognitivas y su seguridad emocional. Estas ventajas al comienzo de la vida permiten establecer las bases para el éxito de los niños y las niñas en la escuela y para una vida futura de salud y bienestar.

Y sin embargo, muchos niños y niñas carecen de estas bases. Todos los años, cerca de 11 millones de niños y niñas –alrededor de 30.000 al día– mueren antes de cumplir cinco años, la mayor parte de las veces por causas que, como las enfermedades diarreicas y la desnutrición, se pueden evitar. Muchos millones más sufren discapacidades físicas, mentales y retrasos a su desarrollo.

El UNICEF trata de poner fin a esta pérdida trágica y evitable de vidas y de potencial humano asegurando que todos los niños y las niñas tengan el mejor comienzo en la vida: la crianza, la atención de la salud, el entorno seguro, la nutrición y las oportunidades de aprendizaje que necesitan.

EL MEJOR COMIENZO EN LA VIDA

El mejor comienzo proporciona a los niños y las niñas una alimentación y atención de la salud de calidad, así como agua potable y saneamiento adecuado. Ofrece a la niñez una atención que satisfaga sus necesidades emocionales y de aprendizaje y les ayude a desarrollar aptitudes sociales. Contribuye a protegerles contra la violencia, la explotación y la discriminación mediante la promoción de la igualdad de derechos entre las niñas y los niños. Pero nada de esto puede suceder si las madres de estos niños y niñas no disfrutan también de una buena salud y atención, y si no se reconocen sus derechos, entre ellos el derecho a la protección contra la discriminación.

Todas estas medidas se combinan para lograr que los niños y sus familias disfruten los mayores beneficios posibles. Por esta razón, el UNICEF ha trabajado con una intensidad especial para integrar estas actividades a fin de que sirvan mejor a la "personalidad integral del niño y de la niña". Cerca de 60 años de experiencia en la tarea de salvar y mejorar las vidas de los jóvenes indican que esta integración es fundamental para

lograr un éxito duradero. Los primeros años de la vida del niño y de la niña son tan importantes que les dedicamos más de la mitad de nuestros recursos, entre ellos los fondos para la inmunización.

SALVAR Y MEJORAR VIDAS

En 2002, el UNICEF ayudó a las familias y a los cuidadores a mejorar sus conocimientos y su capacidad como padres y madres en 70 países, entre ellos el Nepal, donde 13.000 personas aprendieron cómo mejorar la atención infantil en grupos de debates de tres meses de duración.

Los padres y las madres recibieron también información sobre la importancia del registro del nacimiento –inscripción del nombre del recién nacido, la nacionalidad y otros datos inmediatamente después de su nacimiento– para asegurar el derecho del niño y de la niña a una identidad y al acceso a los servicios sociales.

El UNICEF ayuda a los niños y las niñas a obtener acceso a una amplia gama de servicios que actúan de manera conjunta



para potenciar su salud física, emocional e intelectual, y su desarrollo. El mayor programa integrado para la primera infancia del mundo es el de la India, que abarca 30 millones de niños y niñas menores de seis años y cerca de 5 millones de mujeres. El programa del Gobierno, en cuya preparación participó el UNICEF en 1975, ofrece oportunidades de aprendizaje para los niños y las niñas, vínculos con los servicios de salud, supervisión del crecimiento infantil, programas de alimentación para los niños, las niñas y las mujeres y orientación para los padres y las madres sobre la atención a los más pequeños.

Los programas para mejorar la alimentación aumentan las posibilidades de que el niño y la niña tengan un buen rendimiento en la escuela. En China, donde el UNICEF prestó apoyo en 2002 a una campaña a gran escala para promover la utilización de la sal yodada, 51 millones de personas –entre ellas 800.000 recién nacidos– recibieron protección contra los trastornos derivados de la carencia de yodo, entre los que se incluyen las discapacidades físicas, mentales y del aprendizaje. Kiwanis International es un aliado fundamental en la campaña internacional para proteger a los niños y las niñas contra la carencia de yodo.

La campaña internacional Hacer retroceder el paludismo –destinada a combatir una enfermedad que es la principal responsable de la mortalidad infantil, así como de numerosos casos de desnutrición y absentismo escolar– también contribuye a aumentar el rendimiento de los niños y las niñas en la escuela. En Zambia se distribuyeron en 2002 un total de 12.500 mosquiteros impregnados con insecticida para proteger a las poblaciones vulnerables –especialmente niños y niñas huérfanos a causa del VIH/SIDA– contra los mosquitos que propagan el paludismo. También se volvieron a impregnar más de 100.000 mosquiteros para conservar su eficacia.

El UNICEF desempeña un papel fundamental en la compra y la distribución de estos mosquiteros. En 2002, la organización distribuyó 4 millones de mosquiteros, el doble que en 2001.

Una de las mejores maneras de apoyar la salud física y emocional del niño y la niña es por medio del amamantamiento. Durante más de 20 años, el UNICEF, la Organización Mundial de la Salud y otros aliados han promovido de manera activa esta práctica, que ha permitido salvar todos los años las vidas de 1,5 millones de niños y niñas que de otra forma hubieran muerto a causa de la diarrea, las infecciones de las vías respiratorias y otros problemas de salud.

Las enfermedades diarreicas y otros trastornos que amenazan y debilitan la salud de los jóvenes pueden evitarse también si



las familias disponen de agua potable, saneamiento apropiado e información sobre una higiene adecuada. En 2002, el UNICEF prestó apoyo a diversas actividades dedicadas a mejorar el agua, el saneamiento y la higiene en 86 países, entre ellos Bolivia, donde se construyeron nuevos sistemas de abastecimiento de agua para más de 10.000 personas en regiones remotas con escaso acceso al agua potable y el saneamiento.

Los programas para promover la salud de la mujer también influyeron en la situación de varios países en 2002. En algunas zonas de Bangladesh donde un programa que recibe apoyo del UNICEF promueve la salud de la madre, 40 de cada 100 mujeres con problemas obstétricos utilizan ahora servicios de emergencia, un aumento con respecto a las 16 de cada 100 que lo hacían en 1998.

UN COMPROMISO CADA VEZ MAYOR CON LOS NIÑOS DE CORTA EDAD

En muchos casos, los avances en favor de los niños y niñas de corta edad fueron la consecuencia de un firme compromiso político y de la aplicación de nuevas leyes. En Lesotho, un compromiso renovado para luchar contra el VIH/SIDA condujo a una campaña para inscribir los nombres y los datos de 73.000 niños y niñas afectados por la enfermedad, muchos de ellos huérfanos. Esta inscripción facilitó que los niños y las niñas obtuvieran atención de la salud, escolarización y otros servicios. En Viet Nam, una reforma jurídica y una campaña nacional de comunicación contribuyeron a aumentar el número de niños inscritos después del nacimiento de un 72% de recién nacidos en 2001 a un 87% en 2002.

INMUNIZACIÓN “Y MÁS”

La inmunización es un triunfo en materia de salud pública, una fuerza poderosa para salvar y mejorar las vidas de los niños y las niñas. Como consecuencia de muchos años de colaboración con los gobiernos, hoy en día se inmuniza a tres de cada cuatro niños y niñas antes de cumplir su primer año, un éxito cuyos principales responsables son el UNICEF y sus aliados. Se trata de un avance gigantesco con respecto a lo que ocurría a comienzos de los años 1970, cuando menos de un 10% de la infancia estaba vacunada.



La inmunización salva todos los años las vidas de 2,5 millones de niños y de niñas. Esta cifra podría incluso duplicarse si aseguramos la vacunación para todos los niños y las niñas. Además, mediante la inmunización “y más” y otras iniciativas de salud como la administración de suplementos de vitamina A y la distribución de mosquiteros para reducir el paludismo, se podrían salvar más millones de vidas. El desafío es llegar a los más de 30 millones de niños y de niñas que todavía no están vacunados y a una cifra mucho mayor de niños y niñas que padecen carencia de vitamina A.



El UNICEF, cuya dedicación a la inmunización data ya de varios decenios, proporciona vacunas a un 40% de los niños y las niñas del mundo. Las vacunas más utilizadas les protegen contra la poliomielitis, el sarampión, la difteria, la tos ferina, el tétanos y la tuberculosis. Pero el UNICEF desempeña también un papel muy importante ayudando a los países en desarrollo a obtener nuevas vacunas y a promover vacunas existentes que deberían utilizarse de manera más amplia, como las que evitan la fiebre amarilla y la hepatitis B.

El objetivo del UNICEF para 2005 es asegurar que un 80% de los países vacunen a un 80% de los niños y las niñas en todos los distritos. Lograr este objetivo no solamente salvará millones de vidas, sino que también será una medida fundamental para reducir en dos terceras partes la mortalidad infantil para el año 2015, uno de los Objetivos de Desarrollo de las Naciones Unidas para el Milenio.

ERRADICAR LA POLIOMIELITIS

En 2002, más de 500 millones de niños y niñas fueron vacunados contra la poliomielitis durante actividades complementarias de inmunización. El UNICEF adquirió y distribuyó casi todas las vacunas que se utilizaron en esta campaña.

La Organización Mundial de la Salud, los Centers for Disease Control and Prevention de los Estados Unidos, Rotary International y el Gobierno de Japón son algunos de nuestros aliados principales en la campaña para la erradicación de la poliomielitis. Además de ser uno de los principales donantes,

Rotary dispone de voluntarios en 164 países que movilizan a la comunidad para transportar y administrar las vacunas.

En Iraq, el UNICEF ha llevado a cabo campañas contra la poliomielitis dos veces al año desde 1995. El niño que aparece en la foto más abajo es uno de los millones de niños y niñas iraquíes que han recibido protección contra la enfermedad.

En Pakistán, más de 40.000 niñas y niños scouts consiguieron apoyo de la comunidad para la vacunación contra la poliomielitis, con el patrocinio del UNICEF.

DISTRIBUCIÓN DE VITAMINA A

Recibir suplementos de vitamina A cada cuatro o seis meses reduce de manera importante la posibilidad de que un niño o una niña muera a causa del sarampión y la diarrea, dos de las principales causas de mortalidad infantil. En los lugares donde la carencia de vitamina A es un problema de salud pública, el objetivo del UNICEF para 2005 es duplicar el número de países que administran dos veces al año suplementos de vitamina A a un 70% de sus menores de cinco años.

Nepal es uno de los 17 países en desarrollo que han alcanzado este objetivo, principalmente con la ayuda de unas 46.000 Voluntarias Comunitarias para la Salud capacitadas, con el apoyo del UNICEF, para promover la vacunación de la poliomielitis y la administración de vitamina A en sus comunidades.

PREVENIR EL SARAMPIÓN

El sarampión es una enfermedad generalizada que mata a





cerca de 800.000 niños y niñas todos los años. El objetivo para 2005 es reducir a la mitad la mortalidad derivada del sarampión.

Los intensos esfuerzos del UNICEF, los gobiernos y otros aliados de la Iniciativa contra el Sarampión contribuyeron a evitar la muerte de 150.000 niñas y niños a causa del sarampión entre 2001 y 2002. Solamente en 2002, el UNICEF y sus aliados prestaron apoyo a actividades de vacunación en países en estado de emergencia y contribuyeron a evitar que más de 100.000 niños y niñas murieran a causa del sarampión.

En Kenia, el UNICEF apoyó en 2002 la mayor campaña nacional de vacunación jamás realizada en África. (Véase la fotografía en las páginas 10 y 11.) La campaña contra el sarampión posibilitó la vacunación de cerca de un 94% de los 14 millones de niños y niñas de Kenia con edades entre los 9 meses y los 14 años. El UNICEF proporcionó todas las vacunas y contribuyó a coordinar las operaciones logísticas. El éxito extraordinario de la campaña se debió al espíritu de

colaboración sin precedentes entre todas las partes de la sociedad, como la Sociedad de la Cruz Roja de Kenia, el sector privado, las organizaciones religiosas, las organizaciones infantiles, el sindicato de maestros, los Clubes de Leones y de Rotarios, y las aerolíneas locales que transportaron las vacunas de manera gratuita.

ELIMINAR EL TÉTANOS

El tétanos afecta a menudo a la madre y su hijo durante el parto si las condiciones no son higiénicas. La enfermedad es casi siempre fatal. El objetivo del UNICEF es eliminar el tétanos neonatal y derivado de la maternidad para 2005.

En junio de 2002, Malí llevó a cabo campañas contra el tétanos (véase la fotografía a la izquierda) que protegieron a más de 100.000 mujeres a quienes había resultado difícil llegar debido a su ubicación geográfica o la escasez de personal sanitario. La campaña pudo recurrir a los servicios de personas no especializadas gracias al uso de un nuevo instrumento para vacunas que el UNICEF contribuyó a introducir, llamado TT uniject. Al estar relleno con una dosis individual y ser por tanto más fácil y seguro de administrar, tanto los trabajadores sanitarios como el personal no especializado pueden utilizar el TT uniject.

OBTENER RESULTADOS MEDIANTE GAVI

El UNICEF forma parte de la Alianza Mundial de Vacunas e Inmunización (GAVI), una coalición de gobiernos, compañías farmacéuticas, donantes, fundaciones y otros aliados dirigida en la actualidad por la Directora Ejecutiva del UNICEF, Carol Bellamy. Entre los aliados principales se encuentra la Organización Mundial de la Salud, el Banco Mundial y la Fundación Bill y Melinda Gates. El UNICEF adquiere todas las vacunas y materiales que obtuvieron apoyo de GAVI y el Fondo para Vacunas.

Se calcula que alrededor de 10 millones de niños y de niñas recibieron protección contra la hepatitis B en los 55 países en desarrollo que obtuvieron vacunas de GAVI y el Fondo para Vacunas durante el 2001 y 2002.

En 2002, el UNICEF abasteció a los países con cerca de 400 millones de jeringas autodescartables que no pueden reutilizarse y que por tanto son más seguras que otros aparatos precedentes. Más de un 10% de los fondos necesarios para adquirir estas jeringuillas provinieron de GAVI.



EDUCAR A LAS NIÑAS

A más de 120 millones de niños y niñas en edad escolar se les deniega su derecho a acudir a la escuela, y la mayoría son niñas. Toda niña que no acude a la escuela pierde numerosas oportunidades durante el resto de su vida. Tiene menos capacidad de desarrollar su pleno potencial y es más vulnerable a la pobreza, la explotación y el VIH/SIDA. Y lo que es peor, esta pérdida tiene repercusiones sobre su familia, su sociedad y las generaciones futuras.

Esta brecha de género en la educación no solamente es una afrenta contra la dignidad y los derechos humanos de las niñas, sino que también obstaculiza el desarrollo nacional. Las inversiones en la educación de las niñas obtienen un rendimiento demostrado, ya que habilitan a las niñas para alcanzar su potencial y sus derechos, durante la infancia y también más adelante, cuando se convierten en mujeres adultas. Como madres, pueden asegurar mejor el bienestar de sus hijos. La productividad económica de sus sociedades se multiplica. El crecimiento de la población se reduce. La pobreza disminuye.

Como parte de un sólido y diverso grupo de aliados, el UNICEF es un protagonista importante en las actividades destinadas a educar a todas las niñas y los niños del mundo.

Como organismo coordinador de la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas, el UNICEF trabajó estratégicamente con varios aliados para promover la educación de las niñas en más de 100 países. Se trata de una de las actividades que permite al UNICEF contribuir a las metas de la campaña Educación para Todos y otros compromisos internacionales.

Uno de los mayores éxitos se produjo en Afganistán, a pesar de la destrucción y el empobrecimiento causados por muchos años de guerra. En ese país, el régimen anterior había denegado a las niñas la escolarización durante más de cinco años. El UNICEF llevó a cabo la mayor campaña de educación en la historia, y prestó asistencia a la Administración Provisional para ofrecer oportunidades pedagógicas a unos 3 millones de niños, de los cuales un millón eran niñas. Las actividades dirigidas por el UNICEF aseguraron a los niños y niñas espacios seguros para el aprendizaje, prestaron apoyo a la capacitación de maestros y proporcionaron materiales escolares.

En varios países las autoridades abordaron la discriminación y otras cuestiones que impiden a los niños y las niñas acudir a la escuela y obtener un buen rendimiento. En la República Islámica de Irán, el UNICEF apoyó la educación de 10.000



niñas trabajadoras en nueve provincias. En Guatemala, la organización promovió la enseñanza intercultural y bilingüe para los niños y las niñas indígenas. En 2002 se inició la campaña “25 para 2005”, destinada a acelerar los progresos en 25 países donde la matriculación de las niñas es bastante más reducida que la de los niños, y donde las medidas que se tomen pueden tener mayores repercusiones. La campaña incluye 15 países de África donde se dan al mismo tiempo otros graves problemas como el VIH/SIDA, los conflictos armados y la pobreza. (Véase la historia de Wengelawit en la página siguiente.)

Por medio de actividades de este tipo, el UNICEF presta un firme apoyo a los Objetivos de Desarrollo para el Milenio. Uno de los objetivos establece para 2005 la meta de asegurar que se imparta enseñanza primaria y secundaria al mismo número de niños y de niñas, y que hacia 2015 se hayan eliminado todas las disparidades en materia de género.

Además de asegurar que las niñas acudan a la escuela, el UNICEF apoya otras actividades para ayudarles a tener éxito en su enseñanza y terminar su educación. Entre las medidas que se aplicaron en 2002 hay que incluir la capacitación de maestras, las mejoras en la seguridad para las niñas, y la promoción de programas de estudio, ambientes para el aprendizaje y aptitudes que estén libres de cualquier prejuicio contra las niñas. En 2002, el UNICEF contribuyó a producir y distribuir en 18 países libros de texto y materiales pedagógicos que tienen en cuenta las cuestiones de género.

Las medidas para mejorar la calidad de la escolarización de las niñas benefician también directamente a los niños. En países tan distintos como China, Madagascar, Pakistán y Sudáfrica, el UNICEF siguió prestando apoyo a las escuelas acogedoras para la niñez. Estas escuelas son seguras, promueven la participación y la igualdad de la infancia, y enseñan a los alumnos cuestiones relacionadas con la salud, el medio ambiente y una ciudadanía activa. En este entorno interactivo para el aprendizaje, los niños y las niñas adquieren aptitudes esenciales para la vida práctica, como por ejemplo la mejor manera de tomar decisiones con conocimiento de causa y protegerse contra el VIH/SIDA. El programa IDEAL en Bangladesh presta apoyo en la actualidad a escuelas acogedoras para la niñez en más de la mitad de los 64 distritos del país.

El UNICEF promueve una educación de calidad para las niñas y los niños incluso antes del primer grado, con el objetivo de asegurar que disponen del mejor comienzo de la vida: una buena atención de la salud, inmunización, nutrición adecuada, estímulos intelectuales, agua potable y saneamiento de calidad, y protección contra la violencia, el maltrato y la discriminación.

LA HISTORIA DE WENGELAWIT



“Ahora entiendo lo que antes no sabía.”

Wengelawit, 14 años, Etiopía

Wengelawit, de 14 años, está decidida a ser la número uno de su clase de octavo grado. Pero hace sólo unos cuantos años, cuando estaba en quinto grado, se sentía abrumada por la tarea escolar. “No respondía al profesor en clase” dice la niña, que acude a la escuela en un vecindario pobre de Addis Abeba. “Y no hacía preguntas cuando no comprendía la lección”.

Menos de una de cada tres niñas se matricula en la escuela primaria en Etiopía, un país abatido por la pobreza y el VIH/SIDA. E incluso un número más reducido de niñas llegan a la escuela secundaria o a la universidad. Desde quinto hasta octavo grado, justo cuando las tareas son más duras, muchas niñas como Wengelawit deben hacerse cargo de las tareas domésticas, el trabajo y el matrimonio precoz.

Para mejorar su rendimiento escolar, Wengelawit se inscribió en las clases para niñas patrocinadas por la Oficina de Educación de la ciudad, que se imparten durante los fines de semana. Alrededor de 16.000 niñas de quinto a octavo grado

de Addis Abeba participan en estas clases, que el UNICEF apoya mediante el suministro de materiales escolares, la capacitación de maestros y la transportación. Todos los sábados, Wengelawit y otras 240 niñas acuden a la escuela para recibir clases de inglés, matemáticas y ciencia. Participan en debates y aprenden a realizar preguntas cuando necesitan ayuda.

“Ahora entiendo lo que antes no sabía”, dice Wengelawit, que actualmente es la segunda de su clase, “más adelantada que los niños”, según asegura con orgullo.

En Addis Abeba, donde hay un firme apoyo a la educación de las niñas, éstas superan en número a los niños en las aulas. La mayoría de las niñas que participan en las clases durante los fines de semana van a la escuela secundaria. Esto es lo que desea hacer Wengelawit para lograr que su sueño de convertirse en pilota aeronáutica se convierta un día en realidad.

LA LUCHA CONTRA EL VIH/SIDA

El VIH/SIDA es en la actualidad la cuarta causa de mortalidad en todo el mundo, y ha provocado grandes estragos en las vidas de millones de niños y niñas, y en sus familias y comunidades. Es alarmante saber que el rostro del VIH/SIDA es cada vez más joven. Cada 14 segundos un joven de 14 a 24 años contrae el VIH, un total de 6.000 jóvenes al día. Esto representa más de la mitad de todas las nuevas infecciones que se producen en el mundo. Aunque confrontan riesgos cada vez mayores, los jóvenes –como estos estudiantes de Tailandia que participan en una manifestación en favor de la



prevención del VIH/SIDA– son nuestra mayor esperanza para poner fin a la epidemia. Cuando se les proporciona información fidedigna, buenos servicios de salud y las aptitudes necesarias para mantenerse a salvo, los jóvenes son muy eficaces a la hora de romper la cadena de la infección y ayudar a los otros jóvenes a prevenir y superar la devastación que causa el VIH/SIDA. El UNICEF trabaja con denuedo para asegurar que la prevención del VIH/SIDA entre la gente recibe la mayor prioridad.



Aunque el SIDA ataca ahora más a los jóvenes, sus consecuencias llegan a todos los rincones de la sociedad. Detrás de cada uno de los 42 millones de personas que viven con el VIH/SIDA hay una familia y una comunidad que también sufren. En muchos países, el SIDA ha llevado al estancamiento o el retroceso de avances en el desarrollo humano que habían costado varios decenios alcanzar. En África subsahariana, la región más afectada, el promedio de esperanza de vida y de crecimiento económico se ha venido abajo como consecuencia de la epidemia.

El SIDA se puede evitar. El UNICEF y otros aliados de ONUSIDA están tomando una serie de medidas para detener la propagación de la enfermedad y ocuparse de las personas afectadas. Para contribuir a alcanzar el Objetivo de Desarrollo para el Milenio destinado a detener y comenzar a reducir la propagación del VIH/SIDA para 2015, el UNICEF canaliza sus recursos y sus conocimientos técnicos en tres esferas donde es posible obtener las mayores repercusiones: prevenir el VIH/SIDA entre los jóvenes, detener la transmisión del VIH del progenitor al hijo, y asegurar atención, protección y apoyo a los niños y niñas huérfanos a causa de la enfermedad, o vulnerables debido a la epidemia. El mayor desafío es movilizar la capacidad de liderazgo necesaria y aumentar la escala de las intervenciones para luchar contra el VIH/SIDA.

PREVENIR EL SIDA ENTRE LOS JÓVENES

Alrededor de 12 millones de jóvenes con edades entre los 15 y

los 24 años viven con el VIH/SIDA. Muchos de ellos desconocen la manera en que hubieran podido prevenir la infección o ni siquiera saben que son VIH positivos y pueden transmitir el virus. En los países en desarrollo, donde vive un 85% de todos los jóvenes del mundo, la falta de información fidedigna, capacitación para la vida práctica y servicios apropiados de salud, es un factor especialmente crítico. Debido a que apenas tienen acceso a estos servicios básicos, las niñas y las mujeres son el grupo más vulnerable. En algunos de los países más afectados de África subsahariana, las jóvenes de 15 a 19 años tienen seis veces más posibilidades que los jóvenes varones de contraer el VIH.

La adolescencia y la juventud ofrecen una oportunidad incomparable para prevenir el SIDA debido a que es la época en que la mayoría de las personas comienzan a practicar actividades sexuales o experimentan por primera vez con las drogas. Si disponen de las aptitudes, la información y la confianza necesarias para protegerse a sí mismos, los jóvenes pueden establecer modelos saludables de conducta para el resto de sus vidas.

En 2002, el UNICEF colaboró con los gobiernos, las ONG y los propios jóvenes en actividades destinadas a aumentar su acceso a la información y sus aptitudes para la vida práctica, y establecer servicios de salud acogedores para los jóvenes. Los programas que reciben apoyo del UNICEF están regidos a menudo por lo que se conoce ampliamente como el



abecedario de la prevención: la abstinencia, o el retraso de la edad de iniciación sexual, la fidelidad a una sola pareja, el uso constante de preservativos a la hora de practicar actividades sexuales, y el rechazo de las drogas y de otras conductas de alto riesgo.

En 71 países, por ejemplo, el UNICEF prestó apoyo a programas mediante los cuales los jóvenes se enseñan los unos a los otros cuestiones sobre la prevención del SIDA. En Angola, el UNICEF contribuyó a capacitar a 840 educadores jóvenes que informaron sobre la prevención del SIDA a otros 240.000 jóvenes de su misma edad.

En Myanmar, 9.350 maestros de escuela secundaria participaron en un programa de capacitación para ayudar a los estudiantes a adquirir aptitudes para la prevención de la infección por VIH. Y en Rwanda, a finales de 2002 el UNICEF había contribuido a establecer 147 clubes juveniles para la prevención del SIDA tanto dentro como fuera de la escuela.

El UNICEF contribuyó también a mejorar las políticas y las leyes nacionales relativas al VIH/SIDA en 26 países. En El Salvador, por ejemplo, se revocaron las leyes que permitían la discriminación contra las personas con VIH/SIDA.

IMPEDIR LA TRANSMISIÓN DEL VIH DE LOS PROGENITORES A LOS HIJOS

Si una mujer ha contraído el VIH y se queda embarazada, hay una de tres posibilidades de que transmita el virus a su hijo durante el embarazo, el parto o el amamantamiento. En 2002, el UNICEF prestó apoyo a programas en 58 países –un aumento con respecto a los 30 países en 2000– destinados a ayudar a los progenitores a evitar la transmisión del virus a sus hijos.

Estos programas ayudaron a las mujeres y a sus compañeros a obtener orientación sobre el VIH y someterse a pruebas para detectar la infección, prestaron asistencia a las mujeres para dar a luz de manera más segura, ofrecieron asesoramiento y apoyo a los progenitores sobre las opciones de alimentación de los recién nacidos, suministraron medicamentos antiretrovirales a las mujeres que habían tenido un resultado positivo en la prueba del VIH, y proporcionaron atención y apoyo a estas mujeres y a sus familias.

Durante el año, muchos países incrementaron sus actividades. En Camboya, por ejemplo, el número de clientes que recibieron orientación y fueron sometidos a una prueba se duplicó de 10.000 en 2000 a 20.000 en 2002.

ASEGURAR LA ATENCIÓN Y EL APOYO A LA INFANCIA

Hoy en día, alrededor de 14 millones de niños y niñas menores



de 15 años han perdido a uno o a ambos progenitores debido al VIH/SIDA. Los niños y las niñas huérfanos a causa del SIDA no solamente sufren la pérdida de sus padres y madres, sino también dificultades económicas, estigmas sociales y la ausencia de una vida escolar y familiar.

El UNICEF es el organismo principal dentro del ONUSIDA encargado de promover la atención y el apoyo a los huérfanos y otros niños y niñas vulnerables. El UNICEF ayuda a las comunidades a proporcionar a estos niños y niñas un entorno protector que se parezca a un ambiente familiar, y servicios sociales. Un programa comunitario de acción en Swazilandia consiguió proporcionar servicios, entre ellos escolarización, a más de una tercera parte de todos los huérfanos del país en 2002. Para apoyar esta tarea, grupos de jóvenes en Swazilandia participaron en encuestas para definir las necesidades de los huérfanos y de otros niños y niñas afectados por el SIDA.

En Zimbabwe, el UNICEF prestó apoyo a una campaña nacional de capacitación en la que participaron 5.000 policías, maestros, trabajadores sociales y de salud y profesionales de los medios de comunicación sobre la mejor manera de proteger a los niños y niñas afectados por el SIDA contra la violencia y la explotación.



PROTEGER A LA INFANCIA

Todos los niños y las niñas tienen derecho a crecer en un entorno que les proteja contra la violencia, la explotación, el maltrato y la discriminación. Y sin embargo, alrededor de 246 millones de niños y niñas están sometidos al trabajo infantil explotador, alrededor de 1,2 millón de niños y niñas son víctimas todos los años de la trata para la industria sexual o laboral, más de 2 millones de niños y niñas han muerto en guerras durante los últimos años, y una gran proporción de los 14 millones de menores de 15 años huérfanos a causa del VIH/SIDA padecen hambre, no pueden acudir a la escuela y se enfrentan a los efectos devastadores de la discriminación.

Este tipo de tragedias pueden evitarse si las naciones establecen una red de garantías destinada a proteger a la infancia: desde leyes severas hasta una educación de calidad, desde alianzas internacionales hasta la participación de la comunidad.

Un entorno seguro y protector es fundamental para garantizar la buena salud de los niños y las niñas, su éxito en la escuela y en su actividad personal, y para mantener a los países en la senda del desarrollo.

El UNICEF presta apoyo a la creación de un entorno protector por medio de una red de garantías: la puesta en vigor de leyes y políticas, la recopilación de datos precisos sobre la infancia, el fomento de comunidades vigilantes, el fortalecimiento de los programas escolares, una mejor capacitación de policías y jueces, la enseñanza de aptitudes para una vida práctica y la creación de programas para la recuperación y reintegración en la sociedad.

En 108 países, el UNICEF y/o los gobiernos han comenzado a recopilar información acerca de las repercusiones que tienen sobre la infancia la violencia, el maltrato, la explotación y la discriminación. El UNICEF apoyó la participación infantil en este tipo de estudios en Afganistán, Benín, Bosnia y Herzegovina, la República Popular Democrática Lao y Pakistán. En Haití, por ejemplo, el UNICEF se unió en 2002 a la Alianza Save the Children para capacitar a 4.000 adolescentes y niños y niñas que vivían o trabajaban en las calles sobre la mejor manera de recopilar y analizar información. En varios países de África oriental y meridional, los niños y las niñas afectados por el SIDA participaron en actividades destinadas a evaluar la atención que se debía proporcionar a los niños y niñas huérfanos a causa de la enfermedad.

En Camboya, el UNICEF contribuyó a establecer y capacitar a una red comunitaria de grupos de protección infantil que incluían a maestros, personal sanitario, policías, trabajadores sociales, mujeres y miembros de los consejos locales para el desarrollo. Estos grupos vincularon las actividades de protección con los planes comunitarios para mejorar la salud y bienestar de la infancia. Más de 800 poblados participaron, entre ellos 356 que se unieron en 2002.

Benin promulgó una ley en 2002 para prohibir la mutilación/excisión genital femenina, una práctica tradicional en muchos países de la que han sido víctimas más de 100 millones de niñas y de mujeres vivas hoy en día. La ley fue el resultado de las actividades de promoción realizadas por grupos locales que colaboraron con el UNICEF y con sus

aliados, entre ellos el Comité Interafricano sobre prácticas tradicionales que afectan la salud de las mujeres y los niños.

En el Brasil, donde un gran número de niños y de niñas trabajan y no acuden a la escuela (véase la foto en la página 22), el UNICEF ha contribuido a establecer un entorno protector para la infancia prestando apoyo al Programa Gubernamental para la Erradicación del Trabajo Infantil, en colaboración con la Organización Internacional del Trabajo, las ONG del país, el sector privado, los medios de comunicación y todos los niveles del gobierno. Los participantes en esta campaña a gran escala han trabajado con las comunidades para alentar a los progenitores a que mantengan a sus hijos en la escuela. También han prestado su apoyo a la creación de un sistema legislativo que promueva los derechos de la infancia. Y han capacitado a trabajadores de la salud, funcionarios encargados de la aplicación de la ley, jueces y maestros sobre la mejor manera de detectar y responder a los abusos contra la protección de la infancia. Estas actividades han dado resultados: el número de trabajadores de 5 a 14 años disminuyó en 1,5 millones entre 1995 y 2001, según las cifras publicadas en 2002.



LA HISTORIA DE ELIZA



“Cuando comenzó la guerra solamente tenía siete años.”

Eliza, 17 años, de Bosnia y Herzegovina

“Cuando comenzó la guerra solamente tenía siete años....” Así comienza el testimonio de Eliza, una joven de 17 años de Bosnia y Herzegovina que junto a otros dos niños testificó ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas el 7 de mayo de 2002, durante su reunión acerca de las repercusiones de los conflictos armados sobre la infancia.

Eliza pasó tres años de su infancia viendo como el conflicto armado destruía su ciudad, Banja Luka, durante la brutal lucha étnica que terminó en 1995. “La guerra... es muy difícil describir lo terrible que es cuando uno vive realmente una guerra”, dijo. “Lo único que puedes ver es el miedo y la muerte”.

Hoy en día, Eliza contribuye a la reconstrucción de su país y a crear una cultura de la paz. Participa como voluntaria en una ONG que recibe el apoyo del UNICEF, dedicada a enseñar a los niños y las niñas cuestiones relacionadas con sus derechos. Eliza también trabaja en un centro que proporciona juguetes y otro tipo de asistencia a los numerosos niños y niñas refugiados en la ciudad.

Ella y otros dos niños, de Liberia y Timor-Leste, ofrecieron el 7 de mayo un testimonio conmovedor ante el Consejo de

Seguridad, y exhortaron a los presentes a utilizar sus poderes para evitar y poner fin a las guerras. Como respuesta, los miembros del Consejo de Seguridad prometieron oficialmente prestar más ayuda a los niños y las niñas soldados y otros niños y niñas afectados por la guerra.

Eliza fue también una de los más de 400 niños y niñas que formaron parte de las delegaciones oficiales de sus gobiernos y las ONG durante la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, que se celebró del 8 al 10 de mayo de 2002. Antes de la Sesión Especial, participó con otros jóvenes en el Foro de la Infancia, una reunión de tres días de duración donde los niños y las niñas analizaron los problemas que confronta la infancia y los mejores métodos para superarlos. El UNICEF prestó un firme apoyo a la participación de los niños y las niñas en estas actividades.

El UNICEF ayuda a niños como Eliza a desarrollar sus capacidades para reconstruir sus vidas después de la devastación que causan los conflictos armados y otras crisis. Durante 2002, el UNICEF ayudó a niños y niñas de más de 40 países afectados por algún tipo de crisis –desde Afganistán a Côte d’Ivoire o Iraq – a obtener acceso a la inmunización, la escolarización, la atención de la salud, el apoyo psicosocial y programas que enseñan aptitudes para una vida práctica. Esto se logró mediante la colaboración de aliados como el Programa Mundial de Alimentos, el Comité Internacional de la Cruz Roja, Save the Children y la Oficina del Representante Especial del Secretario General para los niños y los conflictos armados. Los niños en la fotografía (página anterior) fueron desplazados por el conflicto en Côte d’Ivoire y reciben atención en un centro de tránsito al que presta su apoyo el UNICEF.



LAS NIÑAS Y LOS NIÑOS DIRIGEN

“Queremos un mundo adecuado a las necesidades de los niños y niñas, porque un mundo adecuado a nuestras necesidades es un mundo adecuado a las necesidades de todos.”

de “Un mundo apropiado para nosotros”; la declaración de la niñez leída ante la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia

Los cientos de delegados y visitantes que el 8 de mayo de 2002 participaron en el plenario de apertura de la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, de tres días de duración, fueron testigos de una escena extraordinaria. Se trataba de la primera reunión de las Naciones Unidas en 10 años destinada a que los dirigentes del mundo analizaran el bienestar de la infancia, y dos niñas eran las responsables de pronunciar el primer discurso ante la reunión: Gabriela Azurduy Arrieta, de 13 años, de Bolivia (véase la foto en el centro de la página anterior) y Audrey Cheynut, de 17 años, de Mónaco.

Las niñas leyeron un emocionante llamamiento a la acción, “Un mundo apropiado para nosotros”; redactado por varios cientos de niños y niñas de todo el mundo. Estos jóvenes habían participado del 5 al 7 de mayo en Nueva York en el Foro de la Infancia, poco antes de la Sesión Especial, para expresar su opinión sobre la mejor manera de mejorar las vidas de todos los niños y las niñas.

La Sesión Especial marcaba la primera vez que un grupo de jóvenes se dirigía ante la Asamblea General en nombre de la infancia, y la primera vez que niños y niñas –un total de 404– participaban en una conferencia de las Naciones Unidas como delegados oficiales de los gobiernos y las ONG. La participación de los niños y las niñas en todas las actividades se debió especialmente al compromiso del UNICEF, que fue el principal organismo coordinador de la Sesión Especial.

Esta actividad sin precedentes, el seguimiento más importante de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia de 1990, reunió a alrededor de 7.000 personas de todos los sectores de la sociedad, entre ellas 69 presidentes y jefes de estado, más de 1.700 representantes de ONG y cinco laureados con el Premio Nobel de la Paz.

Los delegados aprobaron el documento “Un mundo apropiado para los niños”; un riguroso plan de acción que establece metas concretas y un calendario para asegurar a la infancia los mayores avances posibles. Aprobado por los 189 Estados Miembros de las Naciones Unidas, el plan es un cimiento extraordinario para lograr los Objetivos de Desarrollo de las Naciones Unidas para el Milenio, destinados a reducir la pobreza y a promover el bienestar de todos los habitantes del planeta.

Hoy en día, de vuelta a sus escuelas y sus comunidades, los niños que participaron en la Sesión Especial se han unido a otras organizaciones e individuos en el Movimiento Mundial en favor de la Infancia para contribuir a poner en práctica los planes nacionales de acción y otras medidas de seguimiento. Muchas de estas actividades se describen en una de las principales publicaciones del UNICEF, el *Estado Mundial de la Infancia de 2003*, que se concentra en la contribución esencial de los jóvenes a la creación de un mundo apropiado para la infancia.

COMITÉS NACIONALES



La amplia visibilidad del UNICEF en todo el mundo se debe en gran parte a las actividades de los 37 Comités Nacionales en pro del UNICEF que representan a la organización en los países industrializados. Con el apoyo de 6.000 millones de donantes individuales en 2002, los Comités recaudaron la mayor parte de los fondos del UNICEF procedentes del sector privado, que representan alrededor de una tercera parte de los ingresos de la organización. Su promoción de los derechos de la infancia, a menudo por medio de alianzas clave con el sector privado y otras organizaciones, resulta fundamental para el logro de las metas del UNICEF en todo el mundo.

La histórica Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, celebrada en mayo de 2002, supuso un hito para los Comités Nacionales. Durante el proceso preparatorio, los Comités de Austria, Bélgica, Hong Kong, Nueva Zelandia y

Suiza organizaron varios proyectos con niños, niñas y jóvenes. Varios Comités Nacionales ayudaron a los niños y las niñas a participar en el seguimiento a la Sesión Especial, inclusive en actividades para alcanzar las metas de “Un mundo apropiado para los niños”, el plan de la Sesión Especial para avanzar el bienestar de la infancia.

Otro hito fue la Copa Mundial™ de 2002 de la FIFA, organizada en Japón y Corea del Sur durante los meses de mayo y junio. Por primera vez en la historia, el evento deportivo con más espectadores de televisión fue dedicado a una causa humanitaria: la infancia. Los Comités Nacionales en los países anfitriones organizaron importantes actividades, y el año estuvo marcado por nuevas iniciativas relacionadas con los deportes organizadas por varios Comités Nacionales, entre ellos los de Italia, Polonia, Portugal y Turquía.

Durante el año 2002 se produjo también el cambio de las monedas nacionales por el euro en la Unión Europea, un acontecimiento que se aprovechó para la recaudación de fondos, especialmente por parte de los Comités Nacionales de Hungría, Irlanda y Luxemburgo.

Las actividades de promoción y recaudación de fondos de los Comités Nacionales siguieron reflejando las prioridades fundamentales del UNICEF. La protección de la infancia, especialmente contra la trata, fue el tema principal de varios Comités este año, entre ellos el de Alemania y Japón. El Embajador de Buena Voluntad del UNICEF, Roger Moore, y la Primera Dama de Alemania, Christina Rau, contribuyeron a recopilar firmas para la campaña "La niñez NO está a la venta", destinada a presionar en favor de la toma de medidas nacionales e internacionales contra la trata de menores de edad.

El Comité del Reino Unido mantuvo su alianza con el Manchester United Football Club durante el año 2002 para promover los derechos de la infancia. La foto de la izquierda muestra a algunos de los mejores jugadores del Manchester United y su director general cuando se unieron a un grupo de niños en febrero del 2003 para dar inicio a una nueva campaña internacional llamada "Poner fin a la explotación infantil".

El Comité Nacional de Grecia recaudó alrededor de 1 millón de dólares para programas contra el VIH/SIDA por medio de una campaña de educación y recaudación de fondos que culminó con un teletón anual de 10 horas de duración emitido en vivo en la televisión nacional. Y el Comité de Andorra inició una campaña contra el VIH/SIDA en la que participaron niños y niñas de Andorra y Djibouti.

La educación de las niñas fue uno de los temas fundamentales de muchas de las campañas organizadas por los Comités Nacionales, entre ellos los de Finlandia, Noruega y Turquía. En Finlandia, la promoción de la educación de las niñas en Nepal tuvo tanto éxito en las escuelas de todo el país que el Comité alcanzó en 2002 los objetivos de recaudación de fondos que había establecido para 2005. Miles de jóvenes finlandeses participaron en las campañas educativas y de recaudación de fondos del Comité denominadas "Marcha del UNICEF por las escuelas primarias" y "Un día de trabajo", que sirvieron para recaudar fondos destinados a los programas de educación en Nepal.

Proteger a la infancia contra la guerra fue el tema central de las campañas en varios países, entre ellos Dinamarca y Suecia. Una importante exposición titulada "¿La guerra? ¡No es un juego infantil!" viajó por toda Bélgica en apoyo de las actividades del Comité para poner fin a la utilización de niños y niñas como soldados. Las campañas de recaudación de fondos de los Comités Nacionales de Andorra, Francia, el Reino Unido y la República Checa se centraron en la inmunización.

Para la campaña anual de Halloween en Canadá y los Estados Unidos, los Comités pusieron en práctica iniciativas nacionales de educación sobre temas de desarrollo.

Los Comités de Alemania, Canadá y Japón crearon páginas en Internet para los jóvenes y los maestros donde proporcionaron foros interactivos para aprender nociones sobre los derechos de la infancia y la labor del UNICEF. El Comité de Eslovaquia inició un proyecto de "Escuelas acogedoras para la niñez", en el que voluntarios del UNICEF llevaron a cabo talleres interactivos en las escuelas sobre los derechos de la infancia.

La idea de establecer alianzas entre las ciudades, llevada a cabo con éxito en países como Alemania, Dinamarca, Finlandia, Israel y Suecia, fue también adoptada en el marco de la Iniciativa de ciudades acogedoras para la infancia por los Comités de España, Eslovenia, Italia y Nueva Zelandia. En Francia, el Comité estableció una alianza con 13 ciudades del país comprometidas a considerar las cuestiones relacionadas con la infancia como su primer tema de preocupación. En España, el Comité premió a los funcionarios locales de las ciudades más acogedoras para la infancia con viajes sobre el terreno para observar las repercusiones de la labor del UNICEF.

Además de las donaciones individuales, varios Comités reclutaron con éxito a muchos nuevos donantes que ofrecieron su apoyo a largo plazo. En los Países Bajos, el Comité reclutó a casi 20.000 nuevos donantes. En Australia, más de 7.000 personas se comprometieron a convertirse en "Padres y madres internacionales" y realizar donaciones mensuales para ayudar al UNICEF a mejorar las vidas de los niños y las niñas en todo el mundo.

ALIANZAS EMPRESARIALES

En 2002, el UNICEF y sus Comités Nacionales siguieron estableciendo alianzas con empresas en los países industrializados y en desarrollo. A continuación figuran algunos ejemplos notables del apoyo empresarial recibido en 2002.

Por segundo año consecutivo, **AEON**, una de las más importantes compañías minoristas del Japón, donó más de 1 millón de dólares para los proyectos educativos del UNICEF en Camboya. **Caja Madrid**, un importante banco de ahorros de España, ha prestado apoyo al UNICEF durante muchos años, y desde 1998 ha donado 347.000 dólares. Desde 1995, las sucursales del banco han vendido más de 3,5 millones de tarjetas de felicitación del UNICEF. **The Cartoon Network** y **Turner Broadcasting System, Inc.** de los Estados Unidos, mantuvieron su apoyo multianual mediante la donación de tiempo en antena para la campaña "Trick or Treat for UNICEF". En Italia, la cadena de establecimientos **Conad** igualó las donaciones de sus clientes en un programa de recaudación de fondos que supuso el ingreso de 387.000 dólares. **Credit Suisse Financial Services (CSFS)** de Suiza continuó su campaña anual "Día Mundial" durante el cual sus 44.000 empleados donan al UNICEF el equivalente a una hora de trabajo en apoyo a los programas para el registro del nacimiento. CSFS financió también una encuesta nacional entre niños, niñas y jóvenes de Suiza sobre la participación de los jóvenes en la sociedad.

En el Brasil, **Criança Esperança** (Esperanza infantil) ha evolucionado al cabo de los años para convertirse de una campaña de recaudación de fondos en la televisión, a una compleja actividad anual de comunicaciones con diversos medios y de recaudación de fondos que ha supuesto el ingreso de 53 millones de dólares para el UNICEF desde 1986, de los cuales 5 millones de dólares solamente se recaudaron en 2002. El compromiso de **Rede Globo**, la mayor red nacional de televisión del Brasil, y de Renato Aragão, un Embajador de Buena Voluntad, han contribuido a su éxito. Otras empresas que prestan su apoyo a la campaña son **ETC** (Oficinas Nacionales de Correo), **Banco do Brasil**, **Unilever Brazil**, **Telecom Brazil**, **Telefónica** y **United International Pictures**.

Con el patrocinio del Príncipe Heredero de Dubai, la **Cámara de Comercio e Industria de Dubai** recaudó 108.000 dólares para la infancia durante una campaña de seis semanas que se celebró durante el Ramadán e incluyó la presentación regional del informe *Estado Mundial de la Infancia 2003*. **La Dutch Postcode Lottery**, la mayor lotería con fines benéficos de los Países Bajos, donó 15,9 millones de dólares al UNICEF en 2002, un

total de 130,8 millones desde 1993. Desde 2000, **Eastman Kodak** ha donado 840.000 dólares al UNICEF a través del Comité Nacional del Reino Unido en pro del UNICEF. En 2002, una donación de 200.000 dólares se utilizó para recaudar donaciones equivalentes en una campaña para eliminar el tétanos neonatal y derivado de la maternidad. En Japón, **Honda Motor Company, Ltd.** donó 208.000 dólares al UNICEF mediante su programa de tarjetas de crédito que destinan un porcentaje de sus ingresos a una organización benéfica.

IKEA® siguió cooperando con el UNICEF en Uttar Pradesh, India, en el proyecto Bal Adhikar Pariyojna para poner fin al trabajo infantil explotador. El proyecto presta apoyo a intervenciones comunitarias para mejorar las vidas de niños y niñas "en peligro" y de sus familias. **IKEA®** también ofreció apoyo a las actividades de inmunización sistemáticas destinadas a vacunar al 80% de los niños y las niñas que viven en las zonas del proyecto durante los próximos cinco años. El apoyo de **IKEA®** a este proyecto aumentó a 1,4 millones de dólares en 2002.

En los Estados Unidos, **MasterCard International** donó al UNICEF más de 400.000 dólares mediante varias donaciones, entre ellas una de 300.000 dólares provenientes del MasterCard's Global Sponsorship and Events Marketing Group en nombre del equipo de las estrellas de la Copa Mundial de la FIFA, durante la Copa Mundial de la FIFA de 2002™ en Corea y Japón.

Siguiendo con el mismo tema futbolístico, **Manchester United** alcanzó sus objetivos de recaudación de fondos de 1 millón de libras esterlinas (aproximadamente 1,6 millones de dólares) en agosto de 2002 mediante un partido benéfico para el UNICEF.

En Austria, **Magic Life**, un grupo de clubes y centros turísticos, donó 252.000 dólares mediante su campaña "Una vida mágica para la infancia del mundo". La compañía de telecomunicaciones de Suiza **Orange** mantuvo su cooperación a largo plazo con el UNICEF mediante la recaudación de 330.000 dólares en 2002 en actividades de mercadeo relacionadas con diversas causas. En Italia, **Parmalat** donó 249.000 dólares a los programas de educación del UNICEF bajo el lema "La bondad hace escuela".

Starwood Hotels and Resorts Worldwide, Inc. siguió apoyando los programas del UNICEF mediante su programa piloto **Check Out for Children™**, que recaudó más de 7 millones de dólares desde

1995. Los hoteles de Starwood en Europa, África, Oriente Medio, Asia y el Pacífico y América Latina participaron mediante la recaudación de fondos para los programas de inmunización. Durante 2002, Starwood inició una campaña para sus empleados denominada "Give us a push (Dénos un empujón)", destinada a recaudar 100.000 dólares para programas dedicados a eliminar el tétanos neonatal y derivado de la maternidad (Véase la foto más abajo donde aparecen participantes en la carrera ciclista celebrada en Lisboa que recaudó 13.000 euros, aproximadamente 13.000 dólares), mientras que los empleados de Asia Pacific Starwood recaudaron más fondos para el UNICEF por medio de la campaña "Give it Your Best Shot (Ofrece tu mejor disparo)".

Cambio para el Bien (Change for Good®), una alianza entre el UNICEF y la industria de aviación internacional, invita a los pasajeros a donar al UNICEF las divisas que ya no necesitan y de paso les concientiza sobre los temas relacionados con la infancia. El programa, que sigue creciendo, ha recaudado más de 44 millones de dólares desde 1991. Los pasajeros de **British Airways** han contribuido con más de la mitad de esta cifra, un total de 23,6 millones de dólares a finales de 2002. **Qantas Airways** y **Cathay Pacific Airways**, dos de las aerolíneas que más tiempo llevan participando en el programa Cambio para el Bien®, registraron resultados sin precedentes debido a un aumento en la recaudación y a la ampliación de sus programas. **American Airlines** siguió cimentando sus éxitos anteriores. Y en los vuelos trasatlánticos de **Aer Lingus**, uno de cada cinco pasajeros donó dinero a Cambio para el Bien®.

Cuando se introdujo el euro en 2002, se establecieron varias iniciativas para recaudar las monedas que habían dejado de existir. **Traveler** y el UNICEF colaboraron en más de 16 países. En Suiza, **Swiss International Air Lines** (antiguamente Crossair) trabajó con estudiantes para recaudar 1 millón de dólares. En Irlanda, el UNICEF colaboró con varias organizaciones benéficas en una campaña nacional, "Pennies from Heaven", que permitió recaudar más de 7 millones de dólares. En Portugal, los bancos contribuyeron a recaudar alrededor de 139.000 dólares, mientras que en el Reino Unido, **HSBC Bank PLC** donó 214.000 en una campaña de donaciones equivalentes mediante la recaudación de monedas. Durante el año, el UNICEF e **InterContinental Hotels Group PLC** iniciaron una alianza internacional de tres años de duración.

En Francia, empresas como el grupo **Pinault-Printemps-Redoute**, **Caisse d'Épargne** y **Électricité de France** prestaron apoyo al UNICEF mediante la compra o la venta de grandes cantidades de tarjetas de felicitación y productos del UNICEF. Caisse d'Épargne amplió su programa de tarjetas de felicitación del UNICEF a todas sus sucursales bancarias en Francia.

Otros aliados comprometidos son **American Express**, **ING Bank**, **Beiersdorf** (Nivea), **GlaxoSmithKline SA/NV** y **Hewlett-Packard** en Bélgica, **Smartcom PCS** en Chile, **Century 21** en Francia, **Bank Niaga** en Indonesia, y **Bank Handlowo Przemyslowy/Polski Bank Kredytowy**, **ComputerLand SA** y **Delitissue** en Polonia.

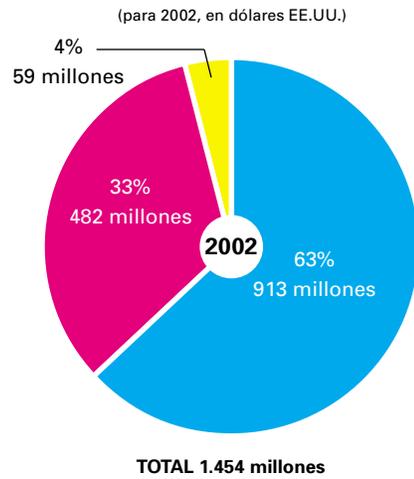


RECURSOS Y GESTIÓN





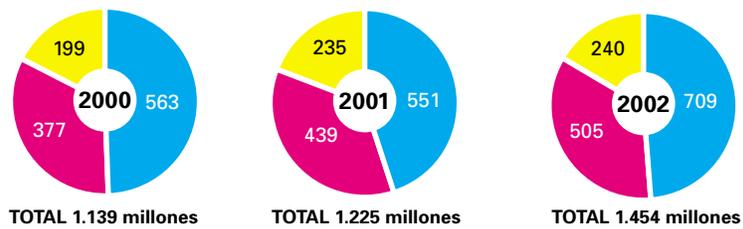
CONTRIBUCIONES AL UNICEF, POR FUENTE



- Gobiernos/Organizaciones intergubernamentales
- Organizaciones no gubernamentales/Sector privado (se incluyen contribuciones de organismos de las Naciones Unidas)
- Otras contribuciones

INGRESO DEL UNICEF, 2000-2002

(en millones de dólares EE.UU.)



- Recursos ordinarios
- Otros recursos (ordinarios)
- Otros recursos (de emergencia)

INGRESOS*

El UNICEF obtiene sus ingresos enteramente de contribuciones voluntarias. Las dos fuentes primordiales de esas contribuciones son los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales, así como grupos del sector no gubernamental y privado e individuos particulares.

En 2002, las contribuciones totales al UNICEF ascendieron a 1.454 millones de dólares, un aumento de un 19% en comparación con 2001, año en que las contribuciones alcanzaron los 1.225 millones de dólares. Entre los factores que contribuyeron a este aumento se encuentra un legado único de 56 millones de dólares, una mejora notable en el rendimiento de las actividades del sector privado, un aumento en las contribuciones gubernamentales y la existencia de tasas de cambio favorables. Después de los ajustes, se consideró como ingreso real la cifra de 1.447 millones de dólares, en comparación con los 1.218 millones de dólares en 2001.

Las contribuciones de gobiernos y organizaciones intergubernamentales representaron el 63% del total del ingreso (913 millones de dólares). Otros 482 millones (33%) procedieron de fuentes no gubernamentales y del sector privado, mientras que 59 millones (4%) fueron aportados por otras fuentes diversas, incluidos los ingresos por concepto de intereses. (Véanse los diagramas, “Contribuciones al UNICEF por fuente,” página 34 y “Ingreso total del UNICEF, por fuente de financiación, 2002,” páginas 47 a 51.)

LOS RECURSOS ORDINARIOS SON BÁSICOS Y FUNDAMENTALES

Los recursos ordinarios, que son los fondos básicos del UNICEF, sufragan los programas de cooperación por países del UNICEF aprobados por su Junta Ejecutiva. La organización depende de estos fondos básicos para asumir una presencia eficaz en el mundo, así como para proporcionar continuidad a su labor y asegurar una planificación a largo plazo. Los recursos ordinarios permiten también a la organización responder rápidamente a las prioridades cambiantes y a las emergencias. El UNICEF utiliza los recursos ordinarios para prestar asistencia a los países en el logro de los Objetivos de Desarrollo para el Milenio. Estos recursos sirven también de apoyo a las importantes tareas de la organización destinadas a crear un mundo apropiado para la infancia y para cumplir con las responsabilidades de la organización en el logro de su plan estratégico para mediano plazo, 2002-2005, tal como lo aprobó

la Junta Ejecutiva. Aunque los recursos con fines determinados son indispensables para ampliar el ámbito de nuestros programas de país, la base segura de los recursos ordinarios ofrece al UNICEF una estabilidad en sus intervenciones en el plano nacional. Por tanto, resulta fundamental para la labor de apoyo internacional y de país del UNICEF asegurar un nivel sólido de recursos regulares y alcanzar un equilibrio óptimo entre recursos ordinarios y otros recursos.

Los recursos ordinarios para actividades directas de programa se asignan a los países siguiendo tres criterios: la tasa de mortalidad de menores de cinco años (la probabilidad de morir entre el momento del nacimiento y los cinco años de edad expresada por cada 1.000 nacidos vivos); el nivel de ingresos (PNB per cápita); y la magnitud de la población infantil. (Véase en la página 36 el cuadro indicativo donde se señala la distribución de los recursos ordinarios, por países.)

En 2002, las contribuciones totales a recursos ordinarios del UNICEF ascendieron a 709 millones de dólares, en comparación con los 551 millones de dólares en 2001. Tras introducir ajustes, el ingreso a los recursos ordinarios fue de 701 millones de dólares. Ese importe abarca las contribuciones de 89 gobiernos; los ingresos netos por la venta de tarjetas de felicitación y artículos de regalo; los fondos aportados por el público (principalmente por conducto de los Comités Nacionales pro UNICEF), los fondos recibidos de las organizaciones no gubernamentales y mediante acuerdos interinstitucionales, y otros ingresos. (Véanse las tablas donde se muestran los 20 principales donantes y contribuyentes a los recursos ordinarios del UNICEF, 2002, páginas 40 y 41). Si se excluye la contribución del legado único, los recursos ordinarios supusieron el 48% del total de las contribuciones. Esto supone una ligera mejora con respecto al 45% representado por los recursos ordinarios en 2001.

OTROS RECURSOS AMPLÍAN EL ALCANCE DE LA LABOR DEL UNICEF

La segunda categoría de recursos del UNICEF, denominada “otros recursos”, está constituida por los fondos reservados para programas y proyectos especiales, inclusive los relativos a prioridades mundiales como el VIH/SIDA, la educación de las niñas y la inmunización. Esos recursos amplían el alcance de los programas de cooperación por países y aumentan la capacidad del UNICEF para prestar asistencia de importancia

*Todas las cantidades expresadas en dólares en el *Informe Anual* son dólares de los EE.UU.

PROGRAMAS POR PAÍSES: FINANCIACIÓN CON CARGO A RECURSOS ORDINARIOS

Los programas de cooperación del UNICEF por países son aprobados por la Junta Ejecutiva para períodos multianuales y se financian con cargo a los recursos ordinarios del UNICEF. A continuación se indican los importes. El UNICEF amplía esos programas, incluso durante crisis humanitarias, con fondos restringidos denominados "otros recursos".

| | | | | | | | |
|--|--|--------------|---|---------------|---|---------------|--|
| En 2002, el UNICEF cooperó con 162 países y territorios: 46 en África al sur del Sahara (ESARO y WCARO); 35 en América Latina y el Caribe (TACRO); 34 en Asia (EAPRO y ROSA); 20 en el Oriente Medio y África del Norte (MENA); y 27 en Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes (ECO/CEI) y los Estados Bálticos. A comienzos de 2003, el UNICEF cooperó con 158 países y territorios. | Afganistán | | Ecuador* | | Libano⁴ | | República Democrática Popular Lao[†] |
| | 2003–2005: | \$27.260.000 | 1999–2003: | \$3.906.865 | 2002–2006: | \$3.035.000 | 2002–2006: |
| Se financian con fondos para actividades regionales: en la Oficina Regional para África Oriental y Meridional - Seychelles; en la Oficina Regional para el Oriente Medio y África del Norte - la Jamahiriya Árabe Libia. | Albania | | Egipto | | Liberia | | República Dominicana |
| | 2001–2005: | \$3.445.000 | 2002–2006: | \$10.779.000 | 2003–2005: | \$4.441.000 | 2002–2006: |
| * Se incluyen recursos ordinarios adicionales asignados después que la Junta Ejecutiva hubo aprobado los fondos por primera vez. | Angola* | | El Salvador | | Madagascar | | República Islámica de Irán |
| | 1999–2003: | \$23.016.129 | 2002–2006: | \$3.419.000 | 2001–2003: | \$14.344.000 | 2000–2004: |
| † El ciclo del programa de país se redujo en un año a fin de armonizar con otros organismos de las Naciones Unidas el ciclo del programa de país propuesto, como parte de la reforma de las Naciones Unidas. | Argelia* | | Eritrea | | Malasia | | República Unida de Tanzania |
| | 2002–2006: | \$5.662.000 | 2002–2006: | \$6.283.000 | 2002–2004: | \$1.500.000 | 2002–2006: |
| Abarca Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia y la República Checa. A partir del 1 de enero de 2003, Eslovaquia, Estonia, Hungría, Polonia y la República Checa fueron retirados del programa multinacional. | Argentina | | Etiopía* | | Malawi* | | Rumania |
| | 2002–2004: | \$900.000 | 2002–2006: | \$81.016.784 | 2002–2006: | \$23.943.000 | 2000–2004: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Armenia | | Ex Rep. Yugoslava de Macedonia | | Maldivas | | Rwanda |
| | 2000–2004: | \$3.430.000 | 2002–2004: | \$1.836.000 | 2003–2007: | \$3.080.000 | 2001–2006: |
| Incluye los Estados Federados de Micronesia, Fiji, las Islas Cook, las Islas Marshall, las Islas Salomón, Kiribati, Nauru, Niue, Palau, Samoa, Tokelau, Tonga, Tuvalu y Vanuatu. | Azerbaiyán | | Federación de Rusia. Belarus y Ucrania | | Malí | | Santo Tomé y Príncipe |
| | 2000–2004: | \$4.519.000 | 2003–2005: | \$7.467.000 | 2003–2007: | \$24.684.000 | 2002–2006: |
| El UNICEF aporta asistencia a niños, niñas y mujeres palestinos para 2001–2003 en las siguientes zonas: Jordania (600.000 dólares); Libano (1.050.000 dólares); República Árabe Siria (600.000 dólares); y Territorios Ocupados Palestinos (2.550.000 dólares). | Bangladesh | | Filipinas* | | Marruecos | | Senegal* |
| | 2001–2005: | \$62.613.000 | 1999–2003: | \$13.132.166 | 2002–2006: | \$6.983.000 | 2002–2006: |
| Antiguamente República Federal de Yugoslavia. Incluye la Provincia de Kosovo. | Belice | | Gabón | | Mauricio | | Serbia y Montenegro⁵ |
| | 2002–2006: | \$3.010.000 | 2002–2006: | \$3.100.000 | 2001–2003: | \$1.500.000 | 2002–2004: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Benin* | | Gambia | | Mauritania[†] | | Sierra Leona* |
| | 1999–2003: | \$7.455.936 | 1999–2003: | \$3.594.000 | 2003–2008: | \$7.666.000 | 2002–2003: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Bhután | | Georgia | | México | | Somalia |
| | 2002–2006: | \$4.390.000 | 2001–2005: | \$3.380.000 | 2002–2006: | \$3.430.000 | 2001–2003: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Bolivia | | Ghana | | Mongolia | | Sri Lanka |
| | 2003–2007: | \$5.474.000 | 2001–2005: | \$17.165.000 | 2002–2006: | \$4.309.000 | 2002–2006: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Bosnia y Herzegovina | | Guatemala | | Mozambique | | Sudáfrica* |
| | 2002–2004: | \$1.881.000 | 2002–2006: | \$4.639.000 | 2002–2006: | \$36.288.000 | 2002–2006: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Botswana | | Guinea | | Myanmar | | Sudán |
| | 2003–2007: | \$3.100.000 | 2002–2006: | \$11.966.000 | 2001–2005: | \$33.010.000 | 2002–2006: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Brasil | | Guinea-Bissau | | Namibia | | Swazilandia |
| | 2002–2006: | \$3.705.000 | 2003–2007: | \$5.124.000 | 2002–2005: | \$2.584.000 | 2001–2005: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Burkina Faso | | Guinea Ecuatorial | | Nepal | | Tailandia |
| | 2001–2005: | \$19.140.000 | 1999–2003: | \$3.378.000 | 2002–2006: | \$21.606.000 | 2002–2006: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Burundi* | | Guyana | | Nicaragua | | Tayikistán |
| | 2002–2004: | \$8.120.000 | 2001–2005: | \$3.275.000 | 2002–2006: | \$4.509.000 | 2000–2004: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Cabo Verde | | Haití | | Níger | | Timor-Leste |
| | 2000–2004: | \$3.115.000 | 2002–2006: | \$9.862.000 | 2000–2004: | \$31.672.000 | 2003–2005: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Camboya | | Honduras | | Nigeria | | Togo |
| | 2001–2005: | \$15.583.000 | 2002–2006: | \$4.260.000 | 2002–2007: | \$123.706.000 | 2002–2006: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Camerún | | India | | Omán | | Túnez |
| | 2003–2007: | \$13.428.000 | 2003–2007: | \$150.394.000 | 2001–2003: | \$1.500.000 | 2002–2006: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Chad | | Indonesia | | Pakistán* | | Turkmenistán |
| | 2001–2005: | \$12.204.000 | 2001–2005: | \$25.442.000 | 1999–2003: | \$60.150.625 | 2000–2004: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Chile | | Iraq | | Panamá | | Turquía |
| | 2002–2004: | \$1.800.000 | 2002–2004: | \$5.233.000 | 2002–2006: | \$2.100.000 | 2001–2005: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | China | | Islas del Caribe Oriental² | | Papua Nueva Guinea | | Uganda |
| | 2001–2005: | \$60.349.000 | 2003–2007: | \$7.500.000 | 2003–2007: | \$5.367.000 | 2001–2005: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Colombia | | Islas del Pacífico³ | | Paraguay | | Uruguay |
| | 2002–2007: | \$5.075.000 | 2003–2007: | \$10.000.000 | 2002–2006: | \$3.380.000 | 2002–2004: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Comoras | | Jamaica | | Perú | | Uzbekistán |
| | 2003–2007: | \$3.399.000 | 2002–2006: | \$3.020.000 | 2001–2005: | \$4.418.000 | 2000–2004: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Congo | | Jordania⁴ | | Rep. Popular Democrática de Corea* | | Venezuela[†] |
| | 2003: | \$985.000 | 2003–2007: | \$3.340.000 | 2001–2003: | \$2.847.149 | 2002–2007: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Costa Rica | | Kazajstán | | República Árabe Siria* | | Viet Nam |
| | 2002–2006: | \$3.030.000 | 2000–2004: | \$4.500.000 | 2002–2006: | \$4.823.000 | 2001–2005: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Côte d'Ivoire | | Kenya* | | República Centroafricana | | Yemen* |
| | 2003–2007: | \$17.663.000 | 1999–2003: | \$20.066.358 | 2002–2006: | \$7.732.000 | 2002–2006: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Cuba | | Kirguistán | | República de Moldova | | Zambia* |
| | 2002–2006: | \$3.069.000 | 2000–2004: | \$4.038.000 | 2002–2006: | \$3.565.000 | 2002–2006: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | Djibouti[†] | | Lesotho | | República Democrática del Congo | | Zimbabwe |
| | 2003–2007: | \$3.450.000 | 2002–2007: | \$5.579.000 | 2003–2005: | \$48.659.000 | 2000–2004: |
| Abarca Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago. | ECO, CEI y Estados Bálticos¹ | | | | | | |
| | 2003–2005: | \$3.033.000 | | | | | |

crítica a niños, niñas y mujeres, inclusive durante crisis humanitarias. Para reducir los costos de las transacciones y lograr una prestación más eficiente y efectiva de los programas, el UNICEF promueve que el uso de las contribuciones a otros recursos esté sujeto a la menor cantidad posible de restricciones.

En 2002, las contribuciones a otros recursos alcanzaron un total de 745 millones de dólares (un 51% del total de las contribuciones). De esos fondos, 505 millones de dólares (un 35% de las contribuciones) se utilizaron para apoyar proyectos aprobados por la Junta Ejecutiva para la prórroga de programas financiados con cargo a recursos ordinarios; y 240 millones de dólares (un 17% de las contribuciones) sirvieron para apoyar programas de socorro y rehabilitación en situaciones de emergencia.

CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES

Del total de 1.454 millones de dólares en contribuciones al UNICEF realizadas en 2002, los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales aportaron 913 millones de dólares (un aumento de 123 millones de dólares, o un 16%, en comparación con 2001). Ochenta y nueve gobiernos (33 países de altos ingresos, 38 países de medianos ingresos y 18 países de bajos ingresos) aportaron 368 millones a los recursos ordinarios en 2002, un aumento de un 5% en comparación con el año pasado. Las contribuciones a otros recursos por parte de los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales alcanzaron los 546 millones, un aumento de un 24% en comparación con 2001.

El Gobierno de los Estados Unidos siguió siendo el mayor donante al UNICEF, con un aporte total de 247 millones de dólares. Su contribución anual a los recursos ordinarios ascendió a 120 millones de dólares. (Véase el cuadro, “Los 20 principales gobiernos donantes” en 2002, página 40.)

Japón sigue estando en el segundo lugar entre los gobiernos donantes, con un aporte de 118 millones de dólares, de los cuales 23 millones de dólares estaban destinados a los recursos ordinarios.

El gobierno de los Países Bajos pasó a ocupar el tercer lugar entre los gobiernos donantes en 2002, con una contribución total de 83 millones de dólares, de los cuales 27 millones ingresaron a los recursos ordinarios.

Los cuatro países nórdicos –Dinamarca (octavo lugar en función de la contribución gubernamental total), Finlandia

(décimo lugar), Noruega (cuarto lugar) y Suecia (quinto lugar)– continuaron brindando un firme apoyo al UNICEF y figurando entre los 10 mayores gobiernos donantes al UNICEF, con contribuciones de 31 millones de dólares, 15 millones de dólares, 82 millones de dólares y 74 millones de dólares, respectivamente. Noruega conservó su segundo lugar, tras los Estados Unidos, en función de las contribuciones a los recursos ordinarios del UNICEF y sigue aportando a la organización la más alta contribución per cápita.

El resto de los donantes entre los diez mayores contribuyentes aportaron 72 millones de dólares (el Reino Unido, sexto lugar), 54 millones de dólares (Canadá, séptimo lugar) y 30 millones (Italia, noveno lugar), con contribuciones a los recursos ordinarios de 26 millones de dólares, 8 millones de dólares y 12 millones de dólares, respectivamente.

Entre los organismos intergubernamentales, la mayor contribución a todos los recursos –unos 22 millones de dólares– fue efectuada por la Oficina de Asuntos Humanitarios de la Comisión Europea.

CONTRIBUCIONES NO GUBERNAMENTALES Y DEL SECTOR PRIVADO

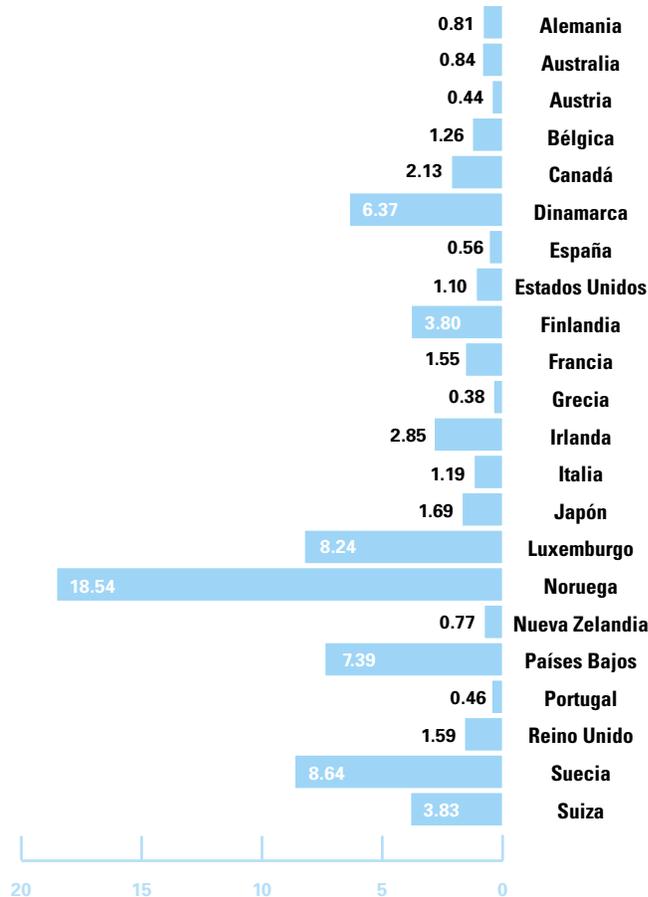
Hubo un aumento considerable en las contribuciones a los recursos ordinarios procedentes del sector privado. En esta categoría, el ingreso en 2002 fue de 118 millones de dólares más que en 2001 (un 72%). El aumento refleja el legado único de 56 millones de dólares, el aporte de ingresos adicionales por valor de 34 millones de dólares a raíz del crecimiento en los ingresos debido a la recaudación de fondos del sector privado y 18 millones de dólares derivados de la venta de tarjetas y productos realizadas por los Comités Nacionales en pro del UNICEF. Los ingresos procedentes del sector privado se beneficiaron también de las ganancias derivadas de las tasas de cambio por un total de 19 millones de dólares.

En 2002, el UNICEF siguió manteniendo alianzas fructíferas con importantes fundaciones. La colaboración del UNICEF con la Fundación de las Naciones Unidas tuvo como consecuencias el apoyo de 25 millones de dólares a esferas programáticas prioritarias que benefician la salud infantil y a las niñas adolescentes. El UNICEF también fortaleció su alianza con la Fundación Bill y Melinda Gates en las esferas de la inmunización y la nutrición, y con Rotary International en la esfera de la eliminación de la poliomielitis.

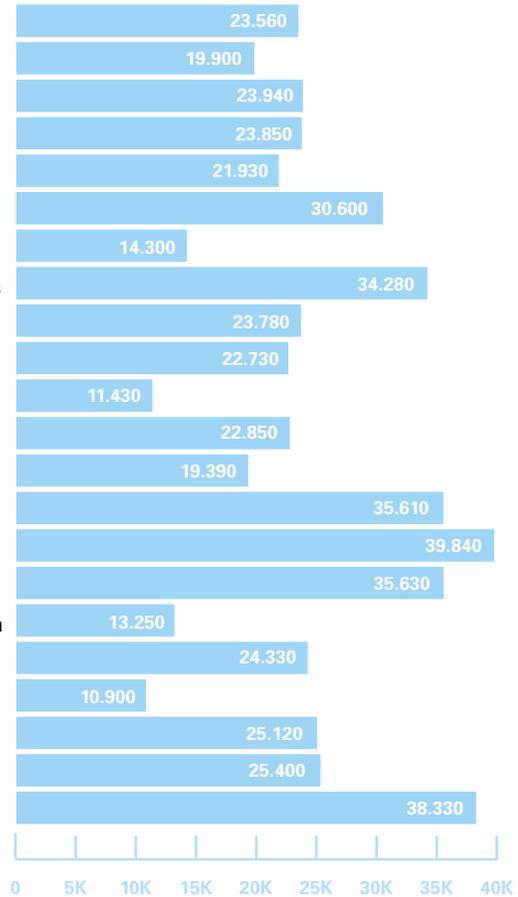
CONTRIBUCIONES PER CÁPITA* AL UNICEF, EN COMPARACIÓN CON EL INGRESO PER CÁPITA

Países miembros del Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)

Contribuciones per cápita al UNICEF en dólares EE.UU., 2002



INB per cápita, dólares EE.UU., 2001



*Se incluyen contribuciones gubernamentales y de donantes del sector privado.

Fuentes: Las cifras del ingreso de 2002 son del UNICEF. Las cifras de Ingreso Nacional Bruto per cápita y las cifras sobre la población son de la base de datos de Indicadores del Desarrollo Mundial, Banco Mundial, abril de 2003.

GASTOS

La Directora Ejecutiva autoriza gastos para dar cumplimiento a las recomendaciones sobre programas de asistencia aprobadas por la Junta Ejecutiva. La rapidez con que se efectúan los desembolsos en cualquier país depende de la velocidad con que se ejecute el programa.

En 2002, el total de gastos del UNICEF, incluidos los importes pasados a ganancias y pérdidas, ascendió a 1.273 millones de dólares, un aumento de 27 millones de dólares en comparación con los 1.246 millones de dólares en 2001. De esos gastos, 1.188 millones de dólares, o un 93%, correspondieron a programas de cooperación por países (1.043 millones de dólares en asistencia directa a los programas y 145 millones de dólares en apoyo a los programas), 79 millones de dólares (6%) a la gestión y administración de la organización, y aproximadamente 6 millones de dólares (1%) correspondieron a operaciones que se pasaron a ganancias y pérdidas y otros cargos. (Véase más abajo el diagrama sobre la asistencia directa a programas del UNICEF, por prioridades, 2001.)

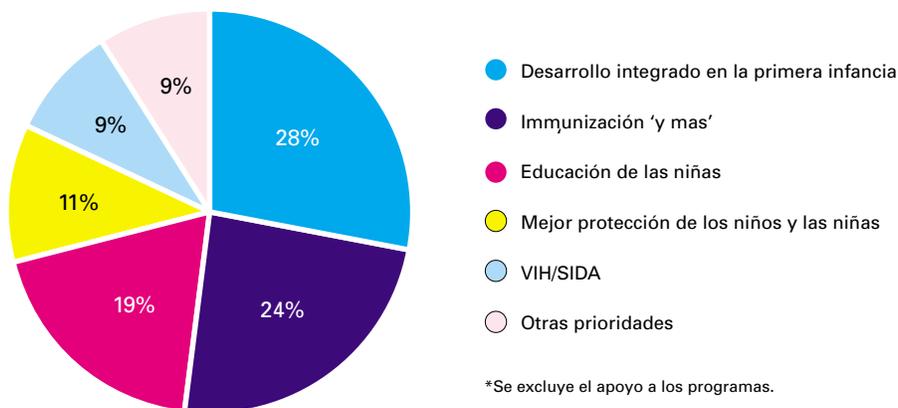
PRESUPUESTO BIENAL DE APOYO 2002-2003

En diciembre de 2001, la Junta Ejecutiva del UNICEF aprobó el presupuesto bienal de apoyo para 2002-2003, que sigue siendo

un presupuesto sin ningún aumento respecto del bienio 2000-2001. En este presupuesto, la organización ha podido maximizar los recursos destinados a programas y mejorar el enfoque estratégico de las operaciones de la sede para así contribuir mejor al logro de las prioridades indicadas en el Plan de Mediano Plazo. En términos reales, el presupuesto bienal de apoyo para 2002-2003 entraña una reducción de un 2% con respecto al bienio 2000-2001.

El presupuesto de apoyo comprende dos categorías: 1) apoyo programático a oficinas en los países y regiones y a una pequeña parte de las operaciones de la sede para prestar asistencia a la formulación y ejecución de programas; y 2) gestión y administración, incluidas las oficinas en la sede que cumplen funciones de dirección ejecutiva, políticas de organización, relaciones externas, gestión de la información y administración de recursos financieros y humanos. Como proporción de los recursos totales, la gestión y la administración han permanecido estables y representan un 6% del total de los gastos.

ASISTENCIA DIRECTA A PROGRAMAS DEL UNICEF, POR PRIORIDADES, 2002*



LOS 20 PRINCIPALES GOBIERNOS DONANTES A LOS RECURSOS ORDINARIOS, 2002
(en miles de dólares de los EE.UU.)

| Gobiernos | Contribuciones a los recursos ordinarios | Contribuciones a otros recursos | Total de contribuciones | Total per cápita |
|--------------------|--|---------------------------------|-------------------------|------------------|
| Estados Unidos | 120.000 | 126.752 | 246.752 | 0,86 |
| Noruega | 39.230 | 43.163 | 82.393 | 18,31 |
| Suecia | 30.074 | 43.776 | 73.850 | 8,30 |
| Países Bajos | 27.276 | 55.872 | 83.148 | 5,20 |
| Reino Unido | 25.971 | 45.638 | 71.609 | 1,22 |
| Japón | 23.400 | 94.669 | 118.069 | 0,93 |
| Dinamarca | 23.262 | 8.112 | 31.374 | 5,81 |
| Italia | 12.488 | 17.499 | 29.987 | 0,52 |
| Finlandia | 11.884 | 3.306 | 15.190 | 2,92 |
| Suiza | 11.111 | 1.762 | 12.873 | 1,79 |
| Canadá | 8.491 | 45.330 | 53.821 | 1,73 |
| Francia | 6.955 | 1.510 | 8.465 | 0,14 |
| Irlanda | 4.862 | 4.029 | 8.891 | 2,34 |
| Alemania | 4.777 | 2.253 | 7.030 | 0,09 |
| Australia | 2.479 | 11.295 | 13.774 | 0,71 |
| Bélgica | 2.440 | 5.273 | 7.713 | 0,75 |
| República de Corea | 2.100 | 180 | 2.280 | 0,05 |
| España | 1.787 | 20 | 1.807 | 0,04 |
| China | 1.168 | 30 | 1.198 | 0,001 |
| Austria | 956 | 196 | 1.152 | 0,14 |

Fuentes: Las cifras de contribuciones en 2002 fueron tomadas del UNICEF. Las cifras de las contribuciones per cápita son de la base de datos de Indicadores del Desarrollo Mundial, Banco Mundial, abril de 2003.

LOS 20 PRINCIPALES COMITÉS NACIONALES DONANTES A LOS RECURSOS ORDINARIOS, 2002 (en miles de dólares de los EE.UU.)

| Gobiernos | Contribuciones a los recursos ordinarios | Contribuciones a otros recursos | Total de contribuciones | Total per cápita |
|--------------------|--|---------------------------------|-------------------------|------------------|
| Japón | 83.418 | 10.635 | 94.053 | 0,74 |
| Francia | 76.064 | 7.090 | 83.154 | 1,40 |
| Alemania | 34.252 | 25.446 | 59.698 | 0,73 |
| Italia | 32.237 | 6.875 | 39.112 | 0,68 |
| Países Bajos | 30.542 | 4.536 | 35.078 | 2,19 |
| España | 12.662 | 8.365 | 21.027 | 0,51 |
| Estados Unidos | 8.550 | 26.932 | 35.482 | 0,12 |
| Suiza | 8.518 | 6.150 | 14.668 | 2,04 |
| Canadá | 5.164 | 4.628 | 9.792 | 0,31 |
| República de Corea | 4.983 | 585 | 5.568 | 0,12 |
| Reino Unido | 4.760 | 17.240 | 22.000 | 0,37 |
| Hong Kong | 4.519 | 2.233 | 6.752 | 1,01 |
| Portugal | 4.322 | 50 | 4.372 | 0,44 |
| Bélgica | 4.314 | 968 | 5.282 | 0,51 |
| Finlandia | 3.506 | 1.083 | 4.589 | 0,88 |
| Grecia | 3.304 | 470 | 3.774 | 0,36 |
| Dinamarca | 2.306 | 693 | 2.999 | 0,56 |
| Austria | 2.044 | 354 | 2.398 | 0,30 |
| Suecia | 1.941 | 1.089 | 3.030 | 0,34 |
| Irlanda | 1.023 | 900 | 1.923 | 0,51 |

Fuentes: Las cifras de contribuciones en 2002 fueron tomadas del UNICEF. Las cifras de las contribuciones per cápita son de la base de datos de Indicadores del Desarrollo Mundial, Banco Mundial, abril de 2003.

LOGRAR LA EXCELENCIA EN LA ORGANIZACIÓN

“La gestión y la administración han permanecido estables y representan un 6% del total de los gastos.”

En la esfera de la gestión financiera y administrativa, el UNICEF ha seguido mejorando sus procesos operativos mediante la mejora y la utilización continuas de la tecnología integrada de la información. El Sistema Financiero y Logístico (FLS), que utiliza la plataforma SAP, se ha venido ampliando para incluir el módulo de gestión de la tesorería SAP. El acceso a la información financiera puntual ha permitido mejorar la gestión internacional del presupuesto de apoyo y los recursos para programas. También hemos incorporado un análisis integrado de los procesos operativos a fin de asegurar que nos comprometemos, de manera cohesiva y en el ámbito de toda la organización, a llevar a cabo las mejores prácticas en el apoyo a los programas de cooperación de país.

El UNICEF sigue siendo un participante activo en el Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas en esferas que incluyen Gestión y Programas, Armonización y Simplificación, Cuestiones relativas a los Coordinadores Residentes, y Locales y Servicios Comunes y Políticas de Personal. En 2003, el UNICEF presidirá el Grupo de Gestión del Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas y el Subgrupo de Armonización y Simplificación sobre Modalidades de Transferencia de Recursos.

En 2002, reforzamos el apoyo del público a la labor del UNICEF mediante una mejora en la manera en que comunicamos nuestros ideales y nuestras actividades. Por medio de consultas con expertos en comunicaciones, con nuestro personal y con los Comités Nacionales, refinamos una identidad de marca que reafirma nuestros valores básicos, y comenzamos a incorporarla en nuestras tareas mundiales de comunicación. El desarrollo de la marca continuará en 2003.

OPERACIONES DE SUMINISTRO MÁS RÁPIDAS Y EFICACES

En 2002, el UNICEF adquirió suministros por valor de 541 millones de dólares destinados a la infancia de los 162 países

y territorios donde trabaja. Tras varios años de medidas destinadas a aumentar la productividad y racionalizar los procedimientos de la División de Suministros, con sede en Copenhague, conseguimos duplicar el porcentaje de entregas a tiempo durante los dos últimos años y lograr que nuestra respuesta de emergencia sea más rápida y amplia.

Las mayores adquisiciones de productos fueron las vacunas y los materiales de inmunización, por valor de 220 millones de dólares. El UNICEF es el principal proveedor de vacunas para la infancia en los países en desarrollo y proporciona un 40% del total mundial de las dosis de vacunas infantiles.

Los materiales educativos supusieron el segundo grupo de adquisiciones, por valor de 52,5 millones de dólares. La demanda de materiales educativos aumentó debido a la campaña a gran escala denominada “regreso a la escuela” en el Afganistán (véase más abajo la descripción). Otras prioridades estratégicas del UNICEF se reflejaron en la adquisición de suministros y equipos médicos (45,4 millones de dólares), equipos para agua y saneamiento (38,5 millones de dólares), y alimentos (16 millones de dólares).

Un número cada vez mayor de oficinas nacionales del UNICEF ofrecen servicios de adquisiciones a los gobiernos y sus aliados. Estos servicios incluyen proporcionar tanto suministros como apoyo técnico. En 2002, el volumen de estos servicios alcanzó los 120 millones de dólares, por lo que los servicios de adquisiciones se han convertido en una firme estrategia de programación que se utiliza para obtener recursos adicionales para la infancia.

La mayor operación de suministros este año se llevó a cabo en el Afganistán. Entre otras actividades, el UNICEF ayudó a la Administración Provisional a reconstruir el sistema de educación, inclusive a equipar más de 4.000 escuelas con



materiales pedagógicos. Para ayudar a millones de niños y niñas a obtener materiales escolares, el UNICEF envió 15.510 escuelas en una caja desde el almacén en Copenhague, y adquirió 140.000 carpetas producidas localmente en el Afganistán y Pakistán.

La División de Suministros adquirió una nueva función durante la campaña en el Afganistán no sólo proporcionando materiales escolares, sino también fomentando la capacidad de las empresas locales para fabricarlos. En colaboración con el Ministerio de Educación, contribuimos a reconstruir un importante centro de producción para fabricar materiales escolares en Kabul. Este tipo de actividades facilitan la transición de las operaciones de emergencia a los proyectos de reconstrucción y desarrollo.

UNA TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN QUE RECIBE PREMIOS

En cuanto a la tecnología de la información, la labor previa para integrar los sistemas de información de gestión –el sistema de gestión de programas (ProMS), el sistema financiero y logístico (FLS) y el sistema integrado de información de gestión (IMIS)– continuó demostrando su utilidad facilitando la gestión y el control de la supervisión. Se realizaron mejoras en el sistema ProMS que utilizan las oficinas sobre el terreno para lograr un acceso más puntual a la información financiera y de recursos humanos sobre el terreno. También se tomaron medidas para integrar aún más los sistemas, incluida la decisión de adoptar una solución para las secciones de

recursos humanos y de nómina de pago usando la misma plataforma que el sistema financiero y logístico.

La red de área ampliada basada en el protocolo mundial de Internet (IP), que en la actualidad abarca prácticamente a todas las oficinas de país, sirvió para sacar el máximo rendimiento al uso de Intranet, Internet, y otros servicios. El protocolo para la transmisión de voz por la Internet es uno de esos servicios y permite lograr un ahorro considerable en la comunicación telefónica.

En el contexto del intercambio de las mejores prácticas, el UNICEF compartió con otros organismos de las Naciones Unidas su experiencia en la puesta en práctica de la Biblioteca de Infraestructuras Informáticas, una serie de procesos y procedimientos destinados a la provisión y apoyo de servicios de tecnología de la información de alta calidad para satisfacer las necesidades operativas de la organización.

La revista *CIO* concedió al UNICEF el premio CIO 100 Award de 2002 por sus logros en la integración de programas informáticos, la conexión al protocolo mundial de Internet y las operaciones de gestión de infraestructuras.

UN PERSONAL CON TALENTO Y VERSATILIDAD

La organización siguió mejorando la contratación y asignación del personal y el aumento de sus aptitudes y competencias. En 2002, el UNICEF comenzó varias iniciativas para mejorar

los conocimientos y aptitudes del personal en las esferas de programación, operaciones y liderazgo y gestión, con el fin de apoyar las metas y objetivos del Plan Estratégico de Mediano Plazo.

A fin de establecer un grupo compuesto por los profesionales mejor cualificados para los puestos clave antes de que queden vacantes, se preparó un plan de gestión de la sucesión. También se preparó durante el año una estrategia de contratación basada en la competencia. Ambas estrategias se llevarán a cabo durante 2003.

En 2002 se puso en práctica una política revisada de rotación y un enfoque electrónico de la rotación (e-rotation). Por medio del ejercicio de rotación, se alienta al personal a ampliar su experiencia y conocimientos trasladándose a puestos en nuevas zonas geográficas y esferas de especialización. Estas iniciativas están vinculadas a un nuevo sistema de Desarrollo

Personal y Profesional en el que los empleados, sus supervisores y la organización trabajan al unísono como aliados para mejorar y promover las vidas de los empleados en los planos personal y profesional.

El UNICEF está comprometido a lograr un equilibrio en materia de género y una amplia representación de nacionalidades entre el personal, especialmente en los puestos de gestión. Las actividades para lograr estas metas en 2002 se mantendrán en 2003.

Un nuevo Plan de Cambio de Recursos Humanos, establecido durante el año para prestar apoyo al Plan Estratégico de Mediano Plazo y al programa del Secretario General para fortalecer las Naciones Unidas, sirve de marco general para estas iniciativas y nuestras labores en el desarrollo de los recursos humanos.



EL UNICEF DE UN VISTAZO

El UNICEF fue fundado en 1946 como parte de las Naciones Unidas. Somos la principal organización defensora de los derechos de la infancia del mundo, activa en 162 países y territorios en 2002.

Tenemos 7.100 empleados, y cuatro de cada cinco trabajan sobre el terreno.

Nuestra labor de promoción y recaudación de fondos recibe el apoyo de 37 Comités Nacionales en pro del UNICEF.

Todos nuestros fondos proceden de contribuciones voluntarias, la mayoría de gobiernos.

Nuestros tres principales gobiernos donantes (2002) son los Estados Unidos, Japón y los Países Bajos.

Nuestros tres principales países donantes por persona (2002), incluidos todos los contribuyentes, son Noruega, Suecia y Luxemburgo.

Los Estados Unidos, Noruega y Suecia son los tres principales gobiernos donantes (2002) a los recursos ordinarios del UNICEF.

El UNICEF ganó el Premio Nóbel de la Paz en 1965, y de nuevo en 2000, cuando la organización compartió el premio concedido a las Naciones Unidas y a su Secretario General, Kofi A. Annan.

JUNTA EJECUTIVA DEL UNICEF

1° de enero a 31 de diciembre de 2003

El UNICEF está gobernado por una Junta Ejecutiva compuesta por 36 miembros, órgano intergubernamental que establece políticas, aprueba programas y adopta decisiones sobre planes administrativos y financieros y presupuestos. Los miembros son elegidos por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y normalmente tienen mandatos de tres años.

MESA EN 2003

Presidente:

Excmo. Sr. Jenö Staehelin (Suiza)

Vicepresidentes:

Excmo. Sr. Lebohang Moleko (Lesotho)

Sr. Salman Al-Farisi (Indonesia)

Excmo. Sr. Roman Kirn (Eslovenia)

Excmo. Sr. Luis Gallegos Chiriboga (Ecuador)

MIEMBROS DE LA JUNTA

Cuyos mandatos expiran:

el 31 de diciembre de 2003: Armenia, Colombia, Dinamarca, Gabón, Gambia, Indonesia, Japón, Madagascar, Marruecos, Portugal, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, Suecia, Yemen

el 31 de diciembre de 2004: China, Ecuador, Eslovenia, España, Federación de Rusia, Irlanda, Jamaica, Lesotho, Luxemburgo, Nepal, Suiza

el 31 de diciembre de 2005: Alemania, Canadá, Eritrea, Estados Unidos de América, Ghana, India, Nicaragua, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña y el Norte de Irlanda, República de Moldova, República Islámica de Irán

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2002¹

| PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS | CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES | | CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO | | | | TOTAL |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------|
| | Recursos ordinarios | Otros recursos ² | Comités nacionales | | Otras contribuciones | | |
| | | | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | |
| Alemania | 4.776.553 | 2.253.827 | 34.251.918 | 25.445.829 | 9 | 135.446 | 66.863.583 |
| Andorra | 15.610 | 50.000 | 175.651 | 95.421 | | | 336.682 |
| Angola | | | | | 158 | | 158 |
| Arabia Saudita | | | | | 176.726 | 247.378 | 424.105 |
| Argelia | 20.000 | 500.000 | | | | | 520.000 |
| Argentina | | 16.951 | | | 87.849 | 1.052.638 | 1.157.438 |
| Australia | 2.478.879 | 11.294.852 | 767.438 | 1.777.257 | | | 16.318.426 |
| Austria | 956.279 | 196.439 | 2.043.680 | 354.369 | | | 3.550.768 |
| Bahamas | 980 | | | | | | 980 |
| Bangladesh | 34.500 | 157.117 | | | | | 191.617 |
| Barbados | 46.525 | | | | | | 46.525 |
| Bélgica | 2.439.892 | 5.273.532 | 4.313.608 | 968.306 | | | 12.995.338 |
| Belice | 50.505 | | | | | | 50.505 |
| Bhután | 13.350 | | | | | | 13.350 |
| Bolivia | | 250.271 | | | 35.483 | | 285.754 |
| Brasil | | | | | 1.632.668 | 5.926.933 | 7.559.601 |
| Brunei Darussalam | | 272.183 | | | | | 272.183 |
| Bulgaria | | | 43.925 | | | | 43.925 |
| Burundi | 1.300 | | | | | | 1.300 |
| Cabo Verde | | | | | 536 | | 536 |
| Camboya | 5.000 | | | | | | 5.000 |
| Camerún | 13.888 | | | | 906 | | 14.794 |
| Canadá | 8.490.555 | 45.330.291 | 5.163.999 | 4.627.857 | | 1.902 | 63.614.605 |
| Chad | | | | | 217 | | 217 |
| Chile | 77.000 | | | | 125.474 | 224.931 | 427.405 |
| China | 1.167.693 | 30.000 | | | 228.249 | 181.215 | 1.607.157 |
| Chipre | 10.000 | | | | 410.745 | | 420.745 |
| Colombia | 400.000 | | | | 435.643 | 666.303 | 1.501.946 |
| Costa Rica | 8.160 | | | | | 5.815 | 13.975 |
| Côte d'Ivoire | | | | | 7.569 | | 7.569 |
| Croacia | | | | | 190.941 | 2.092 | 193.033 |
| Cuba | 5.000 | | | | | | 5.000 |
| Dinamarca | 23.261.657 | 8.112.625 | 2.306.473 | 692.307 | | | 34.373.061 |
| Ecuador | | | | | 265.070 | 164.780 | 429.850 |
| Egipto | (750) | | | | | | (750) |
| Emiratos Árabes Unidos | 100.000 | | | | | 272.109 | 372.109 |
| Eslovaquia | | | 136.286 | 16.749 | | | 153.035 |
| Eslovenia | 18.500 | | 944.077 | 179.764 | | | 1.142.341 |
| España | 1.787.008 | 19.666 | 12.662.171 | 8.364.798 | | | 22.833.643 |
| Estados Unidos de América | 120.000.000 | 126.752.173 | 8.550.148 | 26.931.936 | 500 | 244.541 | 282.479.298 |
| Estonia | 16.557 | 32 | (197) | | | | 16.392 |
| Etiopía | 49.264 | | | | | | 49.264 |
| Federación de Rusia | 500.000 | | | | | 43.101 | 543.101 |
| Fiji | 1.643 | | | | | | 1.643 |
| Filipinas | 63.981 | | | | 219.717 | 490.046 | 773.745 |

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2002¹

| PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS | CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES | | CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO | | | | TOTAL |
|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-------------|
| | Recursos ordinarios | Otros recursos ² | Comités nacionales | | Otras contribuciones | | |
| | | | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | |
| Finlandia | 11.883.687 | 3.306.768 | 3.505.599 | 1.083.318 | | | 19.779.372 |
| Francia | 6.954.900 | 1.510.566 | 76.064.025 | 7.089.477 | | | 91.618.968 |
| Gambia | 10.000 | | | | 945 | | 10.945 |
| Ghana | | | | | 48 | 1.486 | 1.534 |
| Gibraltar | | | | | 18.871 | | 18.871 |
| Grecia | 265.000 | | 3.303.763 | 469.894 | | | 4.038.657 |
| Guinea Ecuatorial | | | | | | 13.313 | 13.313 |
| Guyana | 3.040 | | | | | | 3.040 |
| Honduras | 25.621 | | | | | | 25.621 |
| Hong Kong | | | 4.518.537 | 2.233.184 | | | 6.751.721 |
| Hungría | 4.185 | | 209.911 | 48.847 | | | 262.942 |
| India | 643.250 | 548.687 | | | 10 | 417.653 | 1.609.600 |
| Indonesia | | | | | 274.271 | 78.501 | 352.771 |
| Irán (República Islámica del) | 107.000 | | | | 250.628 | | 357.628 |
| Irlanda | 4.862.051 | 4.028.520 | 1.022.598 | 900.000 | | | 10.813.169 |
| Islandia | 115.102 | | | | 16.761 | | 131.863 |
| Islas Caimán | | | | | 20.000 | | 20.000 |
| Islas Vírgenes Británicas | 1.500 | | | | | | 1.500 |
| Israel | 60.000 | | 17.807 | | | | 77.807 |
| Italia | 12.488.301 | 17.499.022 | 32.237.412 | 6.874.091 | | 9.055 | 69.107.881 |
| Jamaica | 739 | | | | | | 739 |
| Japón | 23.400.000 | 94.668.883 | 83.417.851 | 10.635.273 | | 2.310 | 212.124.317 |
| Jordania | 14.124 | | | | (133) | | 13.992 |
| Kenya | | | | | 89.628 | | 89.628 |
| Kuwait | | 450.000 | | | | | 450.000 |
| Lesotho | 672 | | | | | | 672 |
| Letonia | 10.000 | | 24.061 | | | | 34.061 |
| Líbano | 5.000 | | | | (6.953) | | (1.953) |
| Liechtenstein | 6.173 | 8.725 | | | | 59.524 | 74.422 |
| Lituania | | 12.710 | (13.577) | | | | (867) |
| Luxemburgo | 558.635 | 2.294.991 | 696.980 | 83.603 | | | 3.634.209 |
| Madagascar | 5.000 | | | | | | 5.000 |
| Malasia | 84.000 | | | | | | 84.000 |
| Malawi | (419) | | | | 360 | | (59) |
| Maldivas | 7.500 | | | | | | 7.500 |
| Malta | | | | | 5.025 | | 5.025 |
| Marruecos | 91.448 | | | | 304.756 | 146.490 | 542.695 |
| México | 200.000 | | | | 922.285 | 426.387 | 1.548.672 |
| Mónaco | 25.000 | | | | (3.811) | 118.094 | 139.283 |
| Mongolia | 11.000 | | | | | | 11.000 |
| Myanmar | 3.456 | | | | | | 3.456 |
| Namibia | | | | | | 1.359 | 1.359 |
| Nicaragua | 4.914 | 124.649 | | | | | 129.562 |
| Nigeria | | | | | 298.596 | 18.306 | 316.902 |
| Noruega | 39.230.400 | 43.162.255 | 856.081 | 191.904 | | | 83.440.640 |

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2002¹

| PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS | CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES | | CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO | | | | TOTAL |
|---|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| | Recursos ordinarios | Otros recursos ² | Comités nacionales | | Otras contribuciones | | |
| | | | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | |
| Nueva Zelandia | 912.868 | 1.932.383 | | 80.494 | | | 2.925.745 |
| Omán | | 133.020 | | | | | 133.020 |
| Países Bajos | 27.275.825 | 55.871.710 | 30.541.686 | 4.535.934 | | | 118.225.155 |
| Pakistán | 94.622 | | | | | | 94.622 |
| Palau | 500 | | | | | | 500 |
| Panamá | 18.725 | | | | 52.170 | 31.665 | 102.560 |
| Paraguay | | | | | 13.337 | 8.821 | 22.157 |
| Perú | 10.000 | | | | 279.915 | 22.044 | 311.959 |
| Polonia | 15.000 | 15.000 | (168.490) | | | | (138.490) |
| Portugal | 170.000 | | 4.321.501 | 50.010 | | 73.047 | 4.614.558 |
| Reino Unido | 25.970.645 | 45.638.117 | 4.760.255 | 17.239.303 | | 30.000 | 93.638.320 |
| República Árabe Siria | | | | | | 54.718 | 54.718 |
| República Centroafricana | | | | | 1.715 | 6.027 | 7.742 |
| República Checa | 159.250 | | 222.313 | 18.035 | | | 399.598 |
| República de Corea | 2.100.000 | 180.000 | 4.983.312 | 584.691 | | | 7.848.003 |
| República de Moldova | | | | | | (91) | (91) |
| República Democrática del Congo | | 500.000 | | | | | 500.000 |
| República Democrática Popular Lao | 5.350 | | | | | | 5.350 |
| República Dominicana | | | | | 75.957 | 113.241 | 189.198 |
| República Popular Democrática de Corea | 547 | | | | | | 547 |
| Rumania | 10.493 | | | | | | 10.493 |
| Samoa | 1.000 | | | | | | 1.000 |
| San Marino | | | 10.404 | 15.088 | | | 25.492 |
| Senegal | | 53.872 | | | 104.322 | 331 | 158.526 |
| Serbia y Montenegro ⁴ | | | | | 254.924 | | 254.924 |
| Singapur | 50.000 | | | | 83.042 | 35.228 | 168.270 |
| Sri Lanka | 15.500 | 210.200 | | | | 4.188 | 229.888 |
| Sudáfrica | | 17.333 | | | | 51.588 | 68.921 |
| Suecia | 30.073.913 | 43.776.586 | 1.940.611 | 1.089.304 | | | 76.880.413 |
| Suiza | 11.111.040 | 1.762.425 | 8.518.310 | 6.149.763 | 16.100 | 37.552 | 27.595.190 |
| Swazilandia | 856 | | | | | | 856 |
| Tailandia | 207.732 | | | | 168.062 | 2.001.018 | 2.376.813 |
| Trinidad y Tabago | 1.832 | | | | | | 1.832 |
| Túnez | 44.282 | | | | 107.445 | | 151.727 |
| Turquía | 120.000 | | 322.164 | 31.656 | | | 473.820 |
| Ucrania | 15.000 | | | | | | 15.000 |
| Uruguay | | | | | 66.082 | 122.013 | 188.095 |
| Venezuela | | | | | 111.524 | 221.645 | 333.169 |
| Viet Nam | | | | | | 120 | 120 |
| Zimbabwe | 909 | | | | | 6.453 | 7.362 |
| Recursos diversos ⁵ | (24) | | | | 790.024 | | 790.000 |
| SUBTOTAL | 366.276.673 | 518.216.381 | 332.672.292 | 128.858.461 | 8.134.369 | 13.771.314 | 1.367.929.491 |

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2002¹

| PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS | CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES | | CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO | | | | TOTAL |
|---|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------|
| | Recursos ordinarios | Otros recursos ² | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | |
| Sistema de las Naciones Unidas, contribuciones intergubernamentales y no gubernamentales | | | | | | | |
| AGFUND | 150.000 | | | | | | 150.000 |
| Banco Africano de Desarrollo | | 500,000 | | | | | 500.000 |
| Banco Mundial | | | | | | 729.392 | 729.392 |
| Comité Internacional de la Cruz Roja | | | | | | 5.000 | 5.000 |
| Comunidad Económica Europea | 10.605.078 | | | | | | 10.605.078 |
| Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, ONU | | | | | | 719.442 | 719.442 |
| Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) | | | | | | 300.000 | 300.000 |
| Fondo OPEP | 150.000 | | | | | | 150.000 |
| Fundación de las Naciones Unidas, Inc. | | | | | | 25.013.578 | 25.013.578 |
| International Development Research Centre | | | | | | 2.480.513 | 2.480.513 |
| Misión de la ONU en Etiopía y Eritrea | | | | | | 67.070 | 67.070 |
| Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, ONU | | | | | | 162.575 | 162.575 |
| Oficina del Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados | | | | | | 660.595 | 660.595 |
| Oficina Humanitaria de la Comisión Europea | 21.943.269 | | | | | | 21.943.269 |
| Oficina sobre Drogas y Crimen, ONU | | | | | | 135.403 | 135.403 |
| Organización de la Unidad Africana | 476.717 | | | | | | 476.717 |
| Organización Mundial de la Salud (OMS) | | | | | | 751.750 | 751.750 |
| Organizaciones de la ONU (apoyo interinstitucional) | | | | | | 10.690 | 10.690 |
| Personal de la ONU | | | | | 1.000 | | 1.000 |
| Programa de tecnología apropiada para los servicios de salud | | | | | | 2.894.633 | 2.894.633 |
| Programa Conjunto de la ONU para el VIH/SIDA (ONUSIDA) | | | | | | 9.396.127 | 9.396.127 |
| Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) | | | | | | 728.323 | 728.323 |
| Rotary International | | | | | | 7.390.250 | 7.390.250 |
| Secretaría de la Commonwealth | 47.601 | | | | | | 47.601 |
| Secretaría de la ONU | | | | | | 2.947.587 | 2.947.587 |
| Servicio Universitario Mundial, Canadá | | | | | | 214.393 | 214.393 |

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2002¹

| PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS | CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES | | CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO | | | | TOTAL |
|---|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| | Recursos ordinarios | Otros recursos ² | Comités nacionales | | Otras contribuciones | | |
| | | | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | Recursos ordinarios ³ | Otros recursos ² | |
| Tetsuko Kuroyanagi, Japón | | | | | 1.000.000 | 1.539.950 | 2.539.950 |
| UNESCO | | | | | | 76.396 | 76.396 |
| Universidad Columbia, Nueva York | | | | | | 2.244.084 | 2.244.084 |
| SUBTOTAL | | | | | | | 93.341.416 |
| Ajuste de los ingresos con respecto a años anteriores ⁶ | 1.381.550 | (6.345.222) | | | 43.244 | (1.168.177) | (6.088.605) |
| Otros ingresos | | | | | | | 58.688.420 |
| Menos los costos de los bienes distribuidos y otros gastos ⁷ | | | | | | | (59.389.415) |
| TOTAL DE CONTRIBUCIONES | | | | | | | 1.454.481.306 |
| Menos las partidas correspondientes a los costos de apoyo bienales | | | | | | | (7.462.392) |
| TOTAL GENERAL | | | | | | | 1.447.018.914 |

Notas:

¹ Todas las contribuciones aparecen en dólares de los EE.UU.; las cifras se han redondeado.

² Incluye fondos para programas de emergencia.

³ Incluye ingresos de la División del Sector Privado.

⁴ Conocida en el pasado como Yugoslavia.

⁵ Los recursos diversos son sobre todo ingresos procedentes del sector privado cuya fuente no se identifica de manera individual.

⁶ Incluye reembolsos y ajustes sobre ingresos reconocidos en años anteriores.

⁷ Costos de los bienes distribuidos y otros gastos de ejecución efectuados por la División del Sector Privado, excluyendo las comisiones descontadas por los socios en el sector de ventas.

ALIANZAS Y COLABORACIONES MUNDIALES PARA PROGRAMAS

Miembros fundadores del **Movimiento Mundial en favor de la Infancia**: BRAC, Fundación Netaid.org, Plan International, Save the Children, UNICEF, World Vision

DESARROLLO EN LA PRIMERA INFANCIA

Banco Mundial, Bernard Van Leer Foundation, Grupo Consultivo sobre Cuidado y Desarrollo en la Primera Infancia, OMS, OPS, PMA, Third Millennium Foundation, UNESCO.

Nutrición infantil: Países Bajos, Reino Unido, Fondo de los Estados Unidos en pro del UNICEF. **Trastornos por carencia de yodo**: Red para la Eliminación Sostenida de la Carencia de Yodo (Asociación de Productores de Sal de China, Asociación de Productores de Sal de Europa, CDC, Consejo Internacional para la Lucha contra los Trastornos por Carencia de Yodo, Kiwanis International, OMS, Rollins School of Public Health of Emory University [EEUU], Salt Institute, The Micronutrient Initiative, UNICEF), Alemania, Australia, Canadá, Estados Unidos, Japón, Países Bajos, Banco Asiático de Desarrollo, Banco Mundial, Fondo Japonés para la Reducción de la Pobreza, Fundación Bill y Melinda Gates, Kiwanis International, PMA, USAID, **Prevención del paludismo**: Francia, Italia, Países Bajos, Banco Mundial, CIDA, DFID, ICRC, Iniciativa Multilateral sobre el Paludismo, JICA, Malaria Consortium, OMS, PNUD, Population Services International, USAID, World Vision. **Abastecimiento de agua, saneamiento e higiene**: Japón, Países Bajos, CIDA, DFID, Fundación Conrad N. Hilton, International Reference Centre for Water and Sanitation, OMS, Sida, USAID, Water Supply and Sanitation Collaborative Council. **Salud de la mujer y maternidad sin riesgo**: Averting Maternal Death and Disability Program – Columbia University, Banco Mundial, OMS, Save the Children/Saving Newborn Lives initiative (EE.UU.), UNFPA, USAID.

INMUNIZACIÓN “Y MÁS”

GAVI: Más de 50 gobiernos, productores de vacunas en todo el mundo, institutos de investigación y salud pública, el Fondo para Vacunas, ONG, fundaciones, la Fundación Bill y Melinda Gates, OMS, Banco Mundial. **Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Poliomielitis**: Japón, Aventis Pasteur, Banco Mundial, CDC, CIDA, Fundación para las Naciones Unidas, la Fundación Bill y

Melinda Gates, OMS, Rotary International, USAID. **Vitamina A**: Canadá, Estados Unidos, Japón, Países Bajos, Reino Unido, Global Alliance for Improved Nutrition, Helen Keller International, Iniciativa de micronutrientes, International Vitamin A Consultative Group, MOST (The USAID Micronutrient Program), OMS. **Sarampión**: Japón, American Red Cross, Ani and Narod Memorial Fund, CDC, CIDA, DFID, Fundación para las Naciones Unidas, March of Dimes, OMS, OPS, Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja en todo el mundo. **Eliminación del tétanos materno y neonatal**: Japón, Basic Support for Institutionalizing Child Survival, Becton, Dickinson and Company, Fundación Bill y Melinda Gates, OMS, PATH, Save the Children/USA, UNFPA, el Fondo de los EE.UU. en pro del UNICEF y otros Comités Nacionales.

EDUCACIÓN/EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS

Noruega, Banco Mundial, Campaña Mundial para la Educación, Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas (entre los aliados de las Naciones Unidas se encuentran la ACNUR, OCAH, OIT, ONUSIDA, PNUD, UNESCO, UNFPA, UNICEF, UNIFEM, la Oficina del Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas, la División de las Naciones Unidas para el Adelanto de la Mujer, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, PMA, OMS), y la UNESCO. **Prevención de la discriminación por motivos de género y promoción de la igualdad de género**: Irlanda, Países Bajos, ACNUR, Banco Mundial, CIDA, DFID, IASC Reference Group, ICRC, Inter-Agency Network on Women and Gender Equality, OCAH, Oficina del Asesor Especial sobre Temas de Género y el Adelanto de la Mujer/División de las Naciones Unidas para el Adelanto de la Mujer, OXFAM International, PNUD, Save the Children, Sida, UNFPA, UNIFEM, USAID.

LUCHA CONTRA EL VIH/SIDA

CDC, CIDA, Elizabeth Glazer Paediatric AIDS Foundation, Family Health International, Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Londres, Measure DHS+, Médecins Sans Frontières, Plan International, Population Council, Save the Children UK, ONUSIDA, Fundación de las Naciones Unidas/Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la

colaboración internacional, UNFPA, ACNUR, USAID, OMS, Banco Mundial, Youth Net

PROTECCIÓN DE LA INFANCIA CONTRA LA EXPLOTACIÓN, LA VIOLENCIA Y EL MALTRATO

Dinamarca, Países Bajos, Suecia, Unión Europea, Banco Mundial, ECPAT International, OIT, CICR, International Society for Prevention of Child Abuse and Neglect, OMI, Comité de ONG para los Derechos del Niño, Grupo de ONG para la Convención sobre los Derechos del Niño, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Plan International, Save the Children Alliance, ONUSIDA, ACNUR, OMS. **Niños en conflictos armados:** países donantes, Amnistía Internacional, CARE, Coalition to Stop the Use of Child Soldiers, Hague Appeal for Peace, Human Rights Watch, Human Security Trust Fund, IASC, Campaña Internacional de Prohibición de Minas Terrestres, International Rescue Committee, Comité de ONG sobre el Subgrupo de trabajo del UNICEF sobre niños y conflictos armados, Norwegian Refugee Council, Dependencia para Personas Internamente Desplazadas de la OCAH, Oficina del Representante Especial del Secretario General para los niños y los conflictos armados, Quaker UN Office, Representante del Secretario General para Personas Internamente Desplazadas, Terre des hommes, Departamento de las Naciones Unidas de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Relatores Especiales de las Naciones Unidas, Women's Commission for Refugee Women and Children, World Vision

OTRAS INICIATIVAS

Desarrollo y participación de adolescentes: Commonwealth Youth Programme, International Centre for Research on Women, Johns Hopkins University Center for Communication Programs, Population Council, Save the Children, ONUSIDA, Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la colaboración internacional, UNFPA, USAID, OMS. **Comunicación:** BBC World Service, Dorling Kindersley UK, Levi's®, MTV Asia, Reuters "Africa Journal", OneWorld.net, Fox Kids, Commonwealth Broadcasting Association. **El deporte para el desarrollo y la paz:**

FIFA, Fox Kids Cup, Cal Ripkin, Manchester United, Right to Play (antiguamente Olympic Aid), Fondo de los Estados Unidos en pro del UNICEF

SIGLAS

ACNUR (Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados), **BRAC** (Comité de Adelanto Rural de Bangladesh), **CARE** (Cooperative for American Relief Everywhere, Inc.), **CDC** (Centers for Disease Control and Prevention, Estados Unidos de América), **CICR** (Comité Internacional de la Cruz Roja), **CIDA** (Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional, Gobierno del Canadá), **DFID** (Departamento de Desarrollo Internacional, Gobierno del Reino Unido), **ECPAT** International (End Child Prostitution, Child Pornography and the Trafficking of Children for Sexual Purposes), **FIFA** (Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol), **FNU** (Fundación para las Naciones Unidas), **GAVI** (Alianza Global para Vacunas e Inmunización), **IASC** (Comité Interinstitucional Permanente), **JICA** (Organismo Japonés de Cooperación Internacional), **OCAH/PID** (Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios/Dependencia de Personas Internamente Desplazadas), **OIM** (Organización Internacional para las Migraciones), **OIT** (Organización Internacional del Trabajo), **OMS** (Organización Mundial de la Salud), **ONG** (organización no gubernamental), **ONUSIDA** (Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA), **OPS** (Organización Panamericana de la Salud), **OSDI** (Organismo Sueco de Cooperación Internacional, Gobierno de Suecia), **PATH** (Programa de Tecnología Apropiada en Servicios de Salud), **PMA** (Programa Mundial de Alimentos), **PNUD** (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo), **Sida** (Organismo Sueco de Cooperación y Desarrollo Internacional, Gobierno de Suecia), **UNESCO** (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), **UNFIP** (Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional), **UNIFEM** (Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer), **UNFPA** (Fondo de Población de las Naciones Unidas), **USAID** (Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional).

LA LABOR DEL UNICEF

SEDE Y OFICINAS REGIONALES

Sede, Nueva York, Estados Unidos de América
Oficina Regional para Europa, Ginebra, Suiza
Oficina Regional para Europa Central y Oriental, la Comunidad de Estados Independientes y los Estados Bálticos, Ginebra, Suiza
Oficina Regional para África Oriental y Meridional, Nairobi, Kenya
Oficina Regional para África Occidental y Central, Abidján, Côte d'Ivoire
Oficina Regional para las Américas y el Caribe, Ciudad de Panamá, Panamá
Oficina Regional para Asia Oriental y el Pacífico, Bangkok, Tailandia
Oficina Regional para el Oriente Medio y África del Norte, Ammán, Jordania
Oficina Regional para Asia Meridional, Katmandú, Nepal
División de Suministros, Copenhague, Dinamarca
Centro de Investigaciones Innocenti, Florencia, Italia
Oficina en Bruselas, Bélgica
Oficina para el Japón, Tokio, Japón

COMITÉS NACIONALES EN PRO DEL UNICEF

| | |
|---------------------------|--------------------|
| Alemania | Italia |
| Andorra | Japón |
| Australia | Letonia |
| Austria | Lituania |
| Bélgica | Luxemburgo |
| Bulgaria | Noruega |
| Canadá | Nueva Zelandia |
| Dinamarca | Países Bajos |
| Eslovaquia | Polonia |
| Eslovenia | Portugal |
| España | Reino Unido |
| Estados Unidos de América | República Checa |
| Estonia | República de Corea |
| Finlandia | San Marino |
| Francia | Suecia |
| Grecia | Suiza |
| Hong Kong | Turquía |
| Hungría | |
| Irlanda | |
| Israel | |

UBICACIÓN DE LAS OFICINAS SOBRE EL TERRENO

Las Américas y el Caribe

Antigua y Barbuda
Argentina
Barbados
Belice
Bolivia
Brasil
Chile
Colombia
Costa Rica
Cuba
Dominica
Ecuador
El Salvador
Granada
Guatemala
Guyana
Haití
Honduras
Islas Turcas y Caicos
Islas Vírgenes Británicas
Jamaica
México
Montserrat
Nicaragua
Panamá
Paraguay
Perú
República Dominicana
Saint Kitts y Nevis



San Vicente y las
Granadinas
Santa Lucía
Suriname
Trinidad y Tabago
Uruguay
Venezuela

*Europa Central y Oriental,
Comunidad de Estados
Independientes y Estados
Bálticos*

Albania
Armenia
Azerbaiyán
Belarús
Bosnia y Herzegovina
Bulgaria
Croacia
Ex República Yugoslava de
Macedonia
Federación de Rusia
Georgia
Kazajstán
Kirguistán
Letonia
Lituania
República de Moldova
Rumania
Serbia y Montenegro



Tayikistán
Turkmenistán
Turquía
Ucrania
Uzbekistán

Nota: El programa de cooperación del
UNICEF terminó en Eslovaquia, Estonia,
Hungria, Polonia y la República Checa el
31 de diciembre 2002.

Asia Oriental y el Pacífico

Camboya
China
Fiji
Filipinas
Indonesia
Islas Cook
Islas Marshall
Islas Salomón
Kiribati
Malasia
Micronesia
(Estados Federados de)



Mongolia
Myanmar
Nauru
Niue
Palau
Papua Nueva Guinea
República Democrática
Popular Lao
República Popular
Democrática de Corea
Samoa
Tailandia
Timor Oriental
Tokelau
Tonga
Tuvalu
Vanuatu
Viet Nam

África Oriental y Meridional

Angola
Botswana
Burundi
Comoras
Eritrea

Etiopía
Kenya
Lesotho
Madagascar
Malawi
Mauricio
Mozambique
Namibia
República Unida de Tanzania
Rwanda
Seychelles
Somalia
Sudáfrica
Swazilandia
Uganda
Zambia
Zimbabwe

*Oriente Medio y África
del Norte*

Arabia Saudita
Argelia
Bahrein
Djibouti
Egipto
Emiratos Árabes Unidos



Iraq
Jamahiriya Árabe Libia
Jordania
Kuwait
Líbano
Marruecos
Omán
Qatar
República Árabe Siria
República Islámica del Irán
Sudán
Territorios Palestinos
Ocupados



Túnez
Yemen

Asia meridional

Afganistán
Bangladesh
Bhután
India
Maldivas
Nepal
Pakistán
Sri Lanka

África Occidental y Central

Benin
Burkina Faso
Cabo Verde
Camerún
Chad
Congo
Côte d'Ivoire
Gabón
Gambia
Ghana
Guinea
Guinea Ecuatorial
Guinea-Bissau
Liberia
Malí
Mauritania
Níger
Nigeria
República Centroafricana
República Democrática
del Congo
Santo Tomé y Príncipe
Senegal
Sierra Leona
Togo



EMBAJADORES DE BUENA VOLUNTAD DEL UNICEF

LORD RICHARD ATTENBOROUGH (Reino Unido), Embajador de Buena Voluntad

EMMANUELLE BÉART (Francia), Representante Especial

HARRY BELAFONTE (Estados Unidos), Embajador de Buena Voluntad

JUDY COLLINS (Estados Unidos), Representante Especial para las Artes del Espectáculo

MIA FARROW (Estados Unidos – véase la foto arriba a la izquierda), Representante Especial

JULIO IGLESIAS (España), Representante Especial para las Artes del Espectáculo

ANGÉLIQUE KIDJO (Benin – véase la foto abajo a la izquierda), Representante Especial

JOHANN OLAV KOSS (Noruega), Representante Especial para los Deportes

TETSUKO KUROYANAGI (Japón, véase la foto a la izquierda), Embajadora de Buena Voluntad

FEMI KUTI (Nigeria), Representante Especial

LEON LAI (Hong Kong), Representante Especial para la Juventud

ROGER MOORE (Reino Unido), Embajador de Buena Voluntad

NANA MOUSKOURI (Grecia), Representante Especial para las Artes del Espectáculo

YOUSSOU N'DOUR (Senegal), Representante Especial para las Artes del Espectáculo

VANESSA REDGRAVE (Reino Unido), Representante Especial para las Artes del Espectáculo

SEBASTIÃO SALGADO (Brasil), Representante Especial

SUSAN SARANDON (Estados Unidos), Representante Especial

VENDELA THOMMESSEN (Noruega), Portavoz Internacional

SIR PETER USTINOV (Reino Unido), Embajador de Buena Voluntad

MAXIM VENGEROV (Federación de Rusia), Enviado para la Música

GEORGE WEAH (Liberia), Representante Especial para los Deportes



NUESTROS COMPROMISOS

PROMOVER los derechos de los niños y las niñas, contribuir a resolver sus necesidades básicas y ampliar sus oportunidades para que alcancen su pleno potencial.

MOVILIZAR la voluntad política y fomentar la capacidad de los países para asegurar que los niños y las niñas sean los primeros a la hora de recibir recursos.

FORTALECER la capacidad de los niños, las niñas y sus familias para confrontar las crisis, entre ellas el conflicto armado y el VIH/SIDA.

PROMOVER la igualdad de derechos entre las niñas y los niños, y apoyar su participación plena en el desarrollo de sus comunidades.

TRABAJAR en pro de las metas del desarrollo humano y la paz y el progreso social consagrados en la Carta de las Naciones Unidas.

Imágenes y fotografías: (Portada) ©UNICEF/HQ03-0098/Noorani; (Página 2) ©UNDP/PI; (Página 3) ©UNICEF/HQ02-0041/LeMoyne; (Página 4) ©UNICEF/HQ93-0609/Horner; (Página 6) ©UNICEF Lao PDR/00362/Holmes; (Página 8) ©UNICEF/HQ00-0574/Noorani; (Página 9) ©UNICEF/HQ02-0503/Pirozzi; (Páginas 10-11) ©UNICEF/HQ02-0238/Geenen; (Página 12) ©UNICEF/HQ03-052/Noorani; (Página 13) ©UNICEF/HQ02-0267/Pirozzi; (Página 14) © Right to Play; (Página 16) ©UNICEF/HQ96-0390/Charton; (Página 17) ©Antonio Fiorente; (Páginas 18-19) ©UNAIDS/Shehzad Noorani; (Página 20) ©UNICEF/HQ01-0197/Pirozzi; (Página 21) ©UNICEF/HQ02-0331/Pirozzi; (Página 22) ©UNICEF/HQ00-0366/Balaguer; (Página 24) ©Kent Página; (Página 25) ©UNICEF/HQ02-0107/Markisz; (Página 26, clockwise from left) ©UNICEF/HQ02-0076/Markisz, ©UNICEF/HQ02-0468/Decesare, ©UNICEF/HQ02-0148/Markisz, ©UNICEF/HQ02-0105/Markisz, ©UNICEF/HQ02-0130/Markisz, ©UNICEF/HQ02-0128/Markisz; (Página 28) ©UNICEF UK/03/Robert Aberman; (Página 31) Cortesía del Grupo Administrativo del Sheraton Algarve Hotel en Pine Cliffs Resort, una propiedad administrada por Starwood Worldwide Hotels & Resorts; (Páginas 32-33) ©UNICEF/HQ02-0055/LeMoyne; (Página 43) ©UNICEF/HQ03-0099/Noorani; (Página 44) ©UNICEF/HQ99-0572/Chalasan; (Páginas 54-55, izq. A der.) ©UNICEF/HQ92-0505/McGirr, ©UNICEF/HQ95-0847/LeMoyne, ©UNICEF/HQ92-2002/LeMoyne, ©UNICEF/HQ90-0062/Sprague, ©Antonio Fiorente; (Página 56, de arriba hacia abajo) ©UNICEF/HQ02-0426/Pirozzi, ©UNICEF/HQ02-0024/Noorani, ©UNICEF/HQ02-0191/Bronstein.

**El Fondo de las Naciones Unidas
para la Infancia**
División de Comunicaciones
3 United Nations Plaza
New York, NY 10017, USA

pubdoc@unicef.org
www.unicef.org/spanish
Junio de 2003